

Miroir, oh mon beau miroir...



Abélia, centre de formation, et le Grand Bleu mettent en place des ateliers artistiques pour améliorer l'image que l'on a de soi. Explications.



40812 / 6

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Demandez le programme !

Cette année, les Fêtes de Lille et de la musique s'accordent ensemble pour résonner en chœur dans la ville. Outre les divers rendez-vous du centre-ville, un espace particulier, « au bord de Lille », tout dévoué à la musique et au théâtre, s'installe au jardin Vauban.



19-20-21 juin :

C'est Fêtes !

L'homme à qui confier votre argent

Il passe une bonne partie de ses journées à se complaire dans l'argent mais il ne s'appelle pas oncle Picsou. Rencontre, rue du Faubourg-de-Roubaix, avec un artisan passionné.



GRAND CONCOURS



Gagnez un vol en ballon, 10 lots « Nous Vous Lille » et 30 cadeaux « Skyrock »

Alors, ça mord dans la Deûle ?

Source de détente et de plaisir, la pêche séduit en France quelque trois millions de personnes. Pour s'y adonner, les Lillois ne sont pas obligés de se rendre à la mer ou en rivière, la Deûle peut aussi faire l'affaire. Et là, patience, car le poisson ch'ti est très méfiant !



Adieux

Daniel Mesguich quitte Lille, le 30 juin. (La Métaphore) aura vécu une très belle vie, pendant sept saisons. « Une aventure singulière », selon son directeur, qui a organisé le 17 juin, une fête, en guise d'au-revoir, avec tous ceux qui ont fait ce théâtre, acteurs, metteurs en scène, costumiers, décorateurs, techniciens... Au 1^{er} juillet, Stuart Seide (notre photo)



Photo : Marc Enguerand

prendra la relève, pour une autre aventure et une autre programmation, dont un « Cid » (18-28 novembre), mis en scène par le britannique Declan Donnellan.

Pologne

L'office national polonais du tourisme a édité un nouveau CD-Rom pour visiter la Pologne en toute liberté et selon ses goûts. 30 minutes de films, 700 illustrations et photographies, des cartes et des sons naturels, une initiation à la langue polonaise, une possibilité de connexion à Internet... : se renseigner auprès du consulat de Lille (boulevard Carnot), qui organise « L'année de la Pologne », dans notre région. Et au 01 53 43 88 10.

Fives

C'est au Prato qu'aura lieu le 23 juin, à 18 h 30, la vente aux enchères (et par téléphone) de la récolte des « Raisins de Fives », au profit d'un projet d'économie solidaire. Dégustation et impro surprise de Gilles Defacque, garantis.

G.L.F.

Cités-foot Nordine, un capitaine HEUREUX !

1500 Lillois en ont rêvé, 15 l'ont fait. Ils ont battu Marseille 3 à 2 en finale et vont rencontrer le Brésil le 7 juillet en lever de rideau de la demi-finale du Mondial. En mettant sur pied une opération baptisée « Cités-Foot », le comité français d'organisation de la coupe du monde de football a permis à de nombreux jeunes de vivre une belle aventure sportive. Parmi eux, Nordine Khallaf, 14 ans, qui se prépare à affronter les Brésiliens le mois prochain. Il a d'abord passé les sélections dans son quartier, Fives, puis au niveau de la ville. « J'étais sûr d'être choisi, j'avais bien joué » confie-t-il avant d'ajouter « si j'avais su que l'on était autant à se présenter, j'aurais été moins sûr ». Si de faire partie de l'équipe lilloise n'a constitué pour Nordine qu'une demie surprise, il reconnaît son étonnement d'en avoir été nommé capitaine. « Je ne sais pas pourquoi » répond-il tandis que sa soeur aînée, Samira (Nordine a six frères et deux soeurs) avance quelques explications possibles : il est sérieux, généreux, fiable. « On était pessimiste en partant à Marseille, on n'était pas favori » se souvient-il, « j'étais très énervé, j'avais l'impression que je n'arrivais plus à jouer ». Finalement, trois

butts de Karim, Bagdad et Christopher les conduisent à la victoire et Nordine peut brandir la coupe -la vraie, sortie pour l'occasion et surveillée de très près- qu'il partage avec ses coéquipiers. Car s'il tient la vedette auprès des médias avec son rôle de capitaine, il n'en oublie pas moins que ce beau parcours « footballistique » résulte du travail de toute une équipe. Nordine préfère d'ailleurs les sports collectifs puisque, outre le foot qu'il pratique à l'O.S. Fives, il s'adonne aussi au hand-ball et au



Martine Aubry a félicité toute l'équipe lilloise victorieuse de Cités-Foot dont Nordine Khallaf, son capitaine.

basket-ball. Elève en 4^{ème} au collège Boris Vian, il aimerait devenir... joueur professionnel, de foot, bien sûr ! Son point fort sur le terrain où il joue au poste d'attaquant : la conduite du ballon, il ne se le fait pas « piquer » facilement. Point faible : la frappe de balle pas encore assez puissante. L'année prochaine, il passera les tests en vue d'intégrer « Sports Etudes ». En attendant, il va suivre la coupe du monde, avec trois favoris pour des raisons différentes : le Maroc, la France et le Brésil... ●

VALÉRIE PFAHL

Mémoire vivante

«...Qui cherche, trouve...»



Daniël Rapach/Ville de Lille

Carlos Bocquet, 89 ans, définit sa vie comme un long ruban de recherches et de collections. Pendant la guerre 14-18, il trouve un vieux carnet sur lequel il colle des timbres. Mais, après une bêtise, sa grand-mère jette ce carnet au feu. La collectionniste le reprend beaucoup plus tard, quand instituteur à Bourbourg, une maladie le laisse alité de longs mois. Pour les timbres, les pièces, et enfin les cartes postales, il devient à la fois un homme de terrain, courant les brocantes, et un rat de bibliothèque, écrivant aussi lui-même, des livres sur ses découvertes. L'oiseau rare, il l'a trouvé en 3 sacs de pièces sales qui, après des mois de nettoyage, s'avéraient être des méreaux,

monnaie fictive du Moyen-âge. Mais pour lui, ces collections n'ont de valeur que dans la recherche historique. Pourquoi cette monnaie a été frappée, cette carte ou ce timbre édité ? Quand il est atteint de cécité, il cède ses collections à sa famille et aux archives. Aujourd'hui, si il revoit, il ne collectionne plus, préférant partager sa passion de l'histoire. Son conseil à un débutant : recherche, érudition, aller au fond des choses. ●

OLIVIER VER EECKE

Cartes postales et gravures données par Carlos Bocquet à la : Direction des Archives Départementales du Nord 22, rue St Bernard - 59 000 Lille - Tél : 03-20-93 87-17

Oxygène

Sa préférence, c'est le vélo

Jacqueline a une particularité. Dans son bureau, il y a bien sûr un ordinateur, un téléphone, des tas de papiers et... un vélo. Pharmacienne dans le centre-ville, elle a décidé depuis de nombreuses années de faire ses livraisons de médicaments à bicyclette. « Je le fais officiellement depuis 1994, puisqu'une loi oblige les pharmaciens à livrer à domicile les gens qui ne peuvent se déplacer, les personnes âgées, handicapées, ou esseulées, mais je le faisais déjà avant » explique-t-elle. Jacqueline trouve la voiture trop polluante, le temps de la sortir, de se garer fait perdre trop de temps, et la marche à pied est bien trop lente, par contre le vélo rassemble toutes les qualités : « Les livraisons à vélo sont rapides, pratiques, et ça me permet de rester en forme ! Faire du sport, bouger, c'est une nécessité aussi bien sur le plan physique que psychique ». Les clients, la première fois, ont bien été un peu surpris de voir arriver « la pharmacienne » à vélo, mais ils trouvent ça plutôt sympa. Jacqueline sillonne ainsi toute la ville, se rendant même jusqu'au CHRU. « J'ai toujours aimé faire du vélo, mais en ville, c'est particulièrement dangereux. Il existe des couloirs, mais pas dans toutes les rues, et les automobilistes se soucient peu de vous, surtout quand ils sortent en marche arrière d'une place de stationnement » conclut-elle. ●



Daniël Rapach/Ville de Lille

SABINE DUEZ

Parcours

S^t-Denis comédien et martyr

Installé dans un costume de faux loupard qui lui va à merveille, Denis Cacheux cache en réalité un autre Denis Cacheux. Tendre, rêveur, réfractaire à l'ordre par goût de l'amertume et du risque, cet enfant du Nord ne s'est jamais guéri de son éducation bourgeoise. Il n'a rien compris à son sort. « Pourquoi moi ? » Il jouera sa vie à qui perd gagne. Il se fera remballer de l'école. Ce sera sa chance. Et justement là où il rate, il trouve son bonheur. C'est vieux comme le monde. Il en fera sa devise. Trois ans comme soldat à l'infanterie de marine. Engagé volontaire après des années passées à la « Voix du Nord », un vrai parcours de faux combattant, tortueux, qui solde de tout compte son enfance de fils à papa. Acteur de cinéma et comédien, il se joue la comédie en faisant l'acteur (plus d'une vingtaine de rôles dans de nombreuses pièces de théâtre et de téléfilms). Mais l'essentiel est ailleurs chez ce « saltimbanque » qui trouve la vie belle parce qu'il se trouve beau. L'essentiel c'est la chanson, c'est la rue, c'est l'accordéon, c'est Paris et Montmartre. Mais pour supporter tant de rôles, tant d'artifices et tant de simulations sans se délester d'une part de soi, comment fait-il ? Comment étaye-t-il tout ce bric-à-brac sans risquer le glissement de terrain ? Tout

... Denis soit qui mal y pense...
Entrée des artistes



Philippe Beele/Ville de Lille

le vrai talent est là ! Au passage, il détestera les bavardages et les uniformes. Son statut sera définitif. Face aux ordres et aux brimades, la passion et la démesure seront ses états de service : chansonnier aimant réciter Bruand, Ambassadeur des « Rues de la Commune Libre de Montmartre », représentant de la « Culture Populaire Française » aux J.O d'Atlanta 96. Et la Compagnie « Tant qu'à faire » ! où il sera à la fois concepteur, metteur en scène et interprète, pour un ancien bidasse qui a fait l'impasse sur l'école, il n'a pas rêvé de la lune, il l'a eue. ●

S.- E. MÉZIDI

Avis aux philatélistes

Avis aux philatélistes

Spécial « premier jour ». A l'occasion de la création du Commandement de la Force d'Action Terrestre le 1^{er} juillet 1998, une oblitération spéciale « premier jour » représentant l'insigne de ce haut commandement sera apposée sur tout courrier de celui qui le souhaite. Une enveloppe commémorative ainsi qu'une carte postale portant également cet insigne seront éditées et mises en vente au prix de dix francs l'unité ou quinze francs les deux. Vous pouvez obtenir cette oblitération et/ou vous procurer enveloppe et carte postale au bureau postal militaire temporaire installé les 30 juin et 1^{er} juillet au mess Général Frère, face au quartier Kléber, rue du Pont Neuf dans le



Vieux-Lille, de 9h à 16h 30. La création de ce C.F.A.T. s'inscrit dans la réforme du système de défense engagée par le Président de la

République en février 96 et va faire de Lille le cœur de l'Armée de Terre opérationnelle Française. ●

• Pour tout renseignement, adressez-vous au bureau communication de l'Armée de Terre à Lille (tél : 03.28.38.22.05. et fax : 03.20.55.07.05.)

Grefte

Avec des fleurs

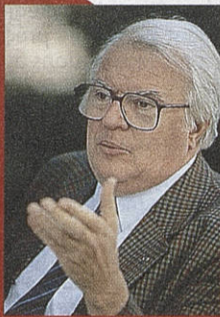
L'association Capucine a organisé le samedi 16 mai une manifestation sur la Grand-place et la place Rihour, s'appuyant sur la mobilisation des enfants des écoles à qui il avait été demandé de fabriquer une fleur et de la faire sponsoriser par leur entourage. Point d'orgue de cette journée, un chant interprété par 250 choristes enfants, accompagnés par un ensemble de cuivres de l'Orchestre National de Lille



et entourés par Alain Souchon, venu à titre personnel apporter son soutien à cette action. Bilan positif puisque 5 000 personnes étaient présentes, plusieurs milliers de fleurs ont été recueillies et plus de 400 000 F de dons ont été récoltés. Ils seront intégralement versés à France-Grefte de moelle en faveur de jeunes leucémiques. ●

Edito

Difficile d'échapper à la Coupe du Monde de football, l'événement sportif le plus suivi dans les cinq continents. Et même ceux qui détestent ne peuvent ignorer une compétition qui colore les écrans de télévision des tenues extravagantes des supporters. Les villes sélectionnées pour accueillir les matches se sont montrées imaginatives pour donner de la France une image plaisante et hospitalière. On ne peut bien sûr que déplorer le comportement des « holligans » venus gâcher la fête, comme on vient de le voir à Marseille.



PIERRE MAUROY
SÉNATEUR-MAIRE DE LILLE
PRÉSIDENT DE LA
COMMUNAUTÉ URBAINE DE
LILLE
ANCIEN PREMIER MINISTRE

Devant un tel engouement généralisé, faut-il encore regretter que Lille soit restée sur la touche ? Pas vraiment, si l'on considère que dans le Nord-Pas-de-Calais, tous les grands événements ne peuvent se dérouler dans notre ville. Lens accueille la Coupe du Monde l'année où elle gagne la Coupe de France. C'est une heureuse coïncidence que nous saluons avec fair-play. Et Lille, quant à elle, accueille bien volontiers tous les supporters de passage qui profitent de leur séjour nordiste pour découvrir les charmes de notre cité. Pas d'amertume donc, mais au contraire l'accompagnement d'un élan collectif.

Et déjà, se profilent des échéances pour que notre ville propose à nouveau de grands rassemblements : 1999 et 2000, pour le passage au prochain millénaire, et 2004, année qui consacrera Lille « Capitale européenne de la culture ».

Que les grincheux dont j'entends parfois la plainte se rassurent : le soufflet de la candidature aux JO de 2004 n'est pas prêt de retomber !

Emploi

Les offres du CRIJ

Le Centre Régional Information Jeunesse, comme chaque année à l'approche de l'été, organise une bourse de jobs saisonniers d'animation, dans ses locaux, sur panneaux d'affichage et sur minitel : 3615 IJLILLE (2,23 F/min). Le centre, qui vient de rééditer son carnet, gratuit, sur la recherche d'un job occasionnel et saisonnier, met aussi à disposition un Espace Emploi pour la rédaction de CV et l'aide à la recherche d'emploi. Pour 30 F., vous pouvez bénéficier de conseils et d'une disquette pour la préparation et la frappe d'un CV en 10 exemplaires. ●

Centre Régional Information Jeunesse 2, rue Nicolas Leblanc 59 000 Lille Tél : 03-20-12-87-30

Covoiturage

Voyager moins cher

Partir, c'est bien ! Mais lorsque le budget est limité, il y a une solution à adopter. Autopass, association de loi 1901, met en contact automobilistes et passagers pour partager des trajets longue distance, pour partir en week-end ou en vacances, mais aussi sur de courtes distances, pour se rendre chaque jour à son travail, par exemple. Auprès du standard, l'automobiliste indique son trajet et son jour de départ ; le

passager a alors connaissance des itinéraires proposés qui correspondent le mieux à sa demande. Sa participation aux frais de route est fixée à 20 centimes le km à régler à l'automobiliste. Ce système de covoiturage permet évidemment de se déplacer à moindre frais, mais aussi en toute sécurité puisque passagers et automobilistes sont connus et affiliés à Autopass. ●

• Renseignements : Autopass 10, rue de la Piquerie 59800 Lille. Tél : 03.20.14.31.96.

Initiative

Baptême

Le samedi 6 juin, une cinquantaine de personnes handicapées de l'association des paralysés de France ont été invitées par la société Prest'affair. Au programme de cette journée : visite des nouvelles installations aéroportuaires de Lille, déjeuner puis baptêmes de l'air. ●



Moulines

D'ici et d'ailleurs, toutes les femmes ont des droits

Vous êtes une femme et vous avez besoin d'une écoute, d'une information, d'un soutien ? S.A.F.I.A. vous accueille et défend vos droits quelle que soit votre origine. Cette association vient d'ouvrir une nouvelle permanence à Belfort.

Quand approchent les vacances d'été surgissent pour certaines jeunes filles de grandes difficultés. Sous prétexte d'aller en voyage dans leur pays d'origine, leurs parents les emmènent... pour se marier contre leur volonté. Elles comprennent la situation en surprenant des conversations téléphoniques, en constatant une certaine effervescence, l'achat de beaux vêtements, de bijoux... Partagées entre leur attachement culturel et familial, les contraintes qu'impose la tradition, leur besoin d'autonomie, ces jeunes filles d'origine maghrébine se tournent vers S.A.F.I.A. pour trouver une aide. C'est ainsi qu'est née l'association en 1990, sur l'impulsion de femmes touchées par ce problème. Depuis, les missions de « Solidarité Aux Femmes d'ici et d'Ailleurs » se sont élargies. Trois permanences d'accueil, une secrétaire et une équipe de bénévoles écoutent, soutiennent, informent, orientent vers les structures qualifiées... Car l'association doit de plus en plus faire face à des situations qui ne sont pas de sa compétence.

faire les démarches... Il y a également les femmes au foyer qui quittent leur mari et qui doivent trouver à la fois un emploi et un logement et qui bien souvent ne connaissent pas leurs droits ne serait-ce que pour le divorce. Isabelle a aussi reçu des mineurs pour problème de maltraitance et voilà 15 jours une man-



Philippe Beete/Wille de Lille

Une information, une écoute, un soutien, l'association S.A.F.I.A. accueille les femmes de toutes origines.

Nouvelle permanence

Nous recevons des femmes qui cherchent un emploi, un logement de façon souvent urgente parce qu'elles sont à la rue, remarque Isabelle Kedzir, permanente d'accueil depuis deux ans. Nous travaillons avec de nombreux partenaires de la ville et d'autres communes. Nous accueillons aussi des femmes sans papiers, nous analysons leur parcours, nous voyons ensemble les textes de loi, nous les informons sur leurs droits, nous rédigeons les courriers, les accompagnons pour

man bouleversée d'apprendre que son enfant subissait l'inceste de son beau-père. Lorsque de tels cas se présentent, S.A.F.I.A. fait appel aux professionnels concernés ; un psychologue intervient également sur rendez-vous le jeudi matin lors d'une permanence à Fives où se situe le siège de l'association. Les attentes des femmes qui s'adressent à S.A.F.I.A. ne sont pas toujours aussi complexes et graves. Elles ont alors juste besoin d'un conseil, d'une information dans un domaine juridique, sociale, administratif, scolaire... A la demande du Contrat de Ville de Moulines, S.A.F.I.A. vient d'ouvrir une nouvelle permanence à Belfort le mardi matin. Elle en tient aussi une au centre social Marcel Bertrand le jeudi après-midi. Soutenue par le Fonds d'Action Sociale, le Conseil Régional, la Délégation Régionale aux droits de la femme et la Ville de Lille, elle accueille toutes les femmes de toutes les nationalités. ● VALÉRIE PFAHL

• 3/3 rue Clémenceau le mardi de 9 h à 12 h et 54 bd de Strasbourg de 13 h 30 à 16 h 30. Renseignements au 03.20.56.27.45.

Le plastique, c'est fantastique

Afin que l'Art ne reste pas cloisonné dans des lieux pas forcément accessibles à tous mais qu'il s'offre à un maximum de regards, la Maison d'Accueil des Jeunes Travailleurs, en collaboration avec la SLE, poursuit son programme d'expositions dans des

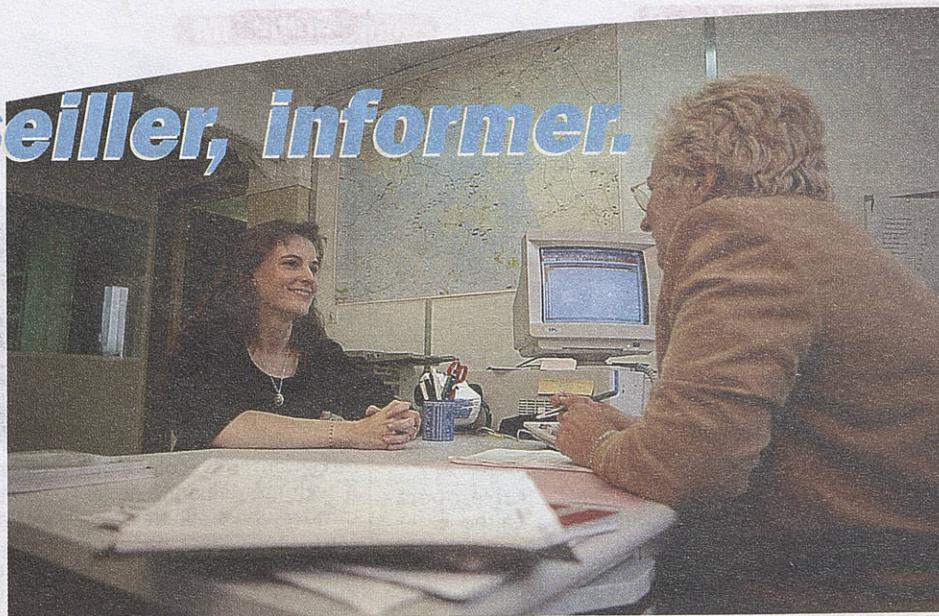
locaux commerciaux situés rue Courmont. Jusqu'au 26 juin, vous pouvez découvrir quatre plasticiens, Pierre Charlon, Gersende Crepel, Cédric Diverchy et Denis Vanthournout. ●

• Visites de groupes et scolaires sur rendez-vous au 03.20.52.69.75.

Travailleurs handicapés

L'EPSR : Aider, conseiller, informer.

Service de la délégation nordiste de l'Association des Paralysés de France, l'Equipe de Préparation et de Suite du Reclassement du Nord, implantée à Lille depuis le 1^{er} avril, apporte une aide aux personnes handicapées dans leur recherche d'emploi et dans leur insertion en milieu ordinaire de travail.



Daniel Rapach/Ville de Lille

250 contrats

Rayon d'action

L'EPSR a une convention avec les 10 agences du bassin de l'emploi de Lille pour la connaissance des outils accessibles aux demandeurs d'emplois et un accès aux offres d'emplois par la télématique et bientôt par l'informatique. Mais ce n'est pas parce que l'EPSR existe qu'elle remplace l'ANPE qui reste l'opérateur pour les personnes handicapées, l'action de l'EPSR étant complémentaire.

En 1997, 700 personnes ont été reçues en entretiens individuels. 271 personnes ont été insérées pour 295 contrats de travail. Pour 1998, la Direction Départementale du Travail et de l'Emploi et l'AGEFIPH, principaux partenaires, demandent un résultat de 250 contrats de travail de plus de 6 mois au cours de l'année.

L'EPSR lui-même fera un recrutement en août pour un emploi-jeune, travailleur handicapé, de niveau bac minimum, passionné d'informatique pour développer un service internet permettant l'amélioration des communications entre les entreprises et les travailleurs en proposant, notamment, un portefeuille de compétences des personnes inscrites à l'EPSR.

Les personnes doivent bénéficier de la loi du 10 juillet 1987 qui concerne: les accidentés du travail, les personnes reconnues invalides par un régime de Sécurité Sociale, les mutilés de guerre et assimilés, les travailleurs handicapés c'est à dire « toute personne dont les possibilités d'acquiescir ou de conserver un emploi sont effectivement réduites par suite d'une insuffisance ou d'une diminution de ses capacités physiques ou mentales ». L'EPSR est généraliste pour le handicap et le métier et privilégie l'accueil, chaque membre de l'EPSR ayant une tâche précise mais étant polyvalent pour cet accueil, les relations avec les entreprises, l'organisation du travail.

Une double mission

Chacun définit son projet, personnel et professionnel. L'EPSR ne fait qu'aider, en mettant des outils à disposition. Chaque personne fait un bilan de ce qu'elle sait faire et ce qu'elle veut faire. Elle doit faire le deuil de ce qu'elle ne peut plus faire, tout en valorisant ses compétences. Selon les besoins de la personne, celle-ci est orientée vers une formation ou est proposée aux entreprises. Car l'équipe recueille les offres d'emplois des entreprises, afin de positionner les candidats qui ont les compétences. Tout

type de contrat pour tout type d'emplois, administratifs, informatiques, gardiennages, accueil... est étudié. Depuis 1997, un stage de 12 séances basé sur le volontariat est aussi proposé et permet de mieux se connaître donc d'améliorer sa technique de recherche d'emploi et de développer son réseau de relations.

L'EPSR accompagne la personne handicapée et l'entreprise qui l'emploie. Si elle contacte les organismes de formation, les entreprises, elle a aussi un rôle de maintien dans l'emploi. En effet, un accident, une maladie peuvent diminuer physiquement ou mentalement la santé d'une personne. Le service conseille l'entreprise pour adapter le poste de travail à la personne, et peut proposer une action de formation. Il est important pour l'entreprise de considérer qu'un travailleur handicapé a d'abord des compétences, et ensuite des difficultés face à certaines situations.

OLIVIER VER ECKE

EPSR Nord
25, boulevard Bigo Danel
59000 Lille Tel: 03-20-00-74-75

Association Dog Sitting

Affection par procuration



Daniel Rapach/Ville de Lille

Le dog sitting, une initiative destinée aussi à éviter les abandons pour des propriétaires ne pouvant plus s'en occuper momentanément.

des personnes retraitées). Pour Gladys Forget, 24 ans, étudiante et dog sitter, ce ne fut qu'une simple formalité. « Mon père a six braques à la maison, alors les chiens, ça me connaît. Habitant Lille et en studio, impossible d'en prendre un avec moi, alors je profite du chien des autres par procuration » explique-t-elle. Possibilité de se faire de l'argent de poche mais pas question d'en vivre.

Eviter les abus

« Pas plus d'un animal en garde à la fois. De plus, les tarifs sont raisonnables, étudiés pour aider les maîtres avant toute chose. De même, le dog sitter doit avoir l'expérience de l'animal qu'il va garder, soit parce qu'il en a déjà un ou qu'il en a possédé dans le passé. Pas question de confier un doberman à une personne n'ayant eu que des Yorkshires. Le choix se portera sur quelqu'un ayant l'habitude des chiens de grande race » remarque Patricia. Un tarif de référence existe pour éviter les abus : 1 chien en famille d'accueil (60 à 80 F/jour), 1 chat (30 à 40 F), garde au domicile d'un chien (80 à 100 F). Après avoir réglée une cotisation de 240 F pour le semestre à l'association, les rémunérations se font directement du propriétaire au dog sitter. « En général, les maîtres redemandent toujours le même dog sitter. Il s'installe une relation de confiance, de complicité, nous faisons un peu partie de la famille » remarque Gladys. A noter que l'association de dimension nationale propose des dog sitters à travers toute la France. « Un propriétaire partant en vacances dans le Midi peut très bien confier son animal à un dog sitter sur place » conclut Patricia.

SABINE DUEZ

• Association Dog Sitting.

Renseignements : Salon Peluche - 49, rue Colbert à Lille.
Patricia au 03.20.54.05.47. Gladys Forget au 03.20.57.55.74.
Internet: <http://services.world.net/bernier/presse/revupr20.htm>

Tous ceux qui possèdent des animaux domestiques le savent bien, il y a des moments où on aimerait pouvoir les faire garder pour raisons professionnelles ou personnelles. Bonne nouvelle! L'association « Dog Sitting » vient de voir le jour à Lille dont la vocation est de proposer aux propriétaires de chiens, mais aussi de chats, poissons, oiseaux, rongeurs,.... des prestations de garde adaptées à leurs besoins. Parce qu'elle-même a été un jour confrontée à ce problème, Claire Franco a eu l'idée de créer ce service à la carte, qui fait fureur aux Etats-Unis, et qui répond à un réel besoin. Le dog sitter peut juste assurer une promenade quotidienne, conduire le chien chez le toiletteur ou le vétérinaire, garder l'animal à domicile et même habiter chez le maître durant les vacances, ou devenir famille d'accueil. « J'ai gardé Fidji durant l'hospitalisation de son maître. Je demande toujours une première rencontre à trois, pour voir si le courant passe entre l'animal et moi » remarque Gladys. Les dog sitters (l'équivalent des baby-sitters pour les enfants) sont recrutés après questionnaire et lettre de motivation, sur des critères d'amour des animaux, de connaissance de leur comportement, de disponibilité (en général ce sont des étudiants ou

Vacances

Ils partent avec nous !

A l'approche des vacances, deux opérations séparées pour un objectif commun. Le Syndicat National des Vétérinaires d'Exercice Libéral et la Confédération Nationale des SPA de France lancent les campagnes d'information: « Ils partent avec nous ! » et « Mon chien, mon chat, c'est pour la vie », destinées à sensibiliser les propriétaires d'animaux au problème des abandons. Des solutions existent pour pallier à l'abandon de l'animal devenu « encombrant »: la plus sage, ne pas en prendre si on n'est pas capable de l'assumer toute l'année; ou alors le confier à une pension ou à un dog sitter, ou mieux encore partir avec. L'objectif de ces opérations est d'encourager et de faciliter les départs en vacances avec son animal. Les SPA informent et conseillent le public sur les possibilités d'organiser ses vacances avec son animal et envoient sur simple demande accompagnée de 10 F

une liste des plages et campings où les animaux sont admis, une liste des formalités pour le passage des frontières ou bien encore des pensions « sérieuses » pour animaux sur tout le territoire français. De même, les vétérinaires partenaires de l'opération remettront à chaque propriétaire un dépliant contenant des informations sur la santé (vaccins, tatouage...) mais aussi pratiques (les précautions à prendre en voiture, à la plage, que faire en cas de perte...).

S.D.



Voyages Une évasion, ça se prépare

J'ENRAGE, JE VOULAIS JUSTE UN VACCIN CONTRE LES PIQÛRES... QUELLE MOUCHE L'A PIQÛÉ...



ALLEZ PLUS QUE 3 ET C'EST FINI N'OUBLIEZ PAS VOS RAPPELS

Partir en vacances à l'étranger, c'est bien, découvrir du pays, c'est toujours très bien, mais plusieurs précautions sont à prendre. D'abord les vaccins. Il y a les classiques (rage, tétanos, poliomyélite, typhoïde) mais selon les pays visités, d'autres sont indispensables. Pour cela il est nécessaire de se renseigner auprès du médecin traitant ou du centre des vaccinations de l'Institut Pasteur. Mais il faut aussi savoir prendre des mesures générales d'hygiène notamment contre les risques de maladies diarrhéiques : consommer viandes, poissons et crustacés suffisamment cuits, éviter les légumes crus et les fruits sans enveloppe, boire au moins 2 litres d'eau par jour, se laver les mains avant chaque repas et en sortant des toilettes, ne pas se baigner n'importe où car l'eau est un excellent véhicule de micro-organismes. Autres mesures : respecter une hygiène corporelle simple qui protégera efficacement contre de nombreux ennus cutanés, se méfier des chiens, penser aux préservatifs, s'adapter progressivement à l'altitude. Des personnes sont plus vul-

nérables que d'autres. Chez l'enfant, il faut vérifier la validité des vaccins obligatoires (D,T,P et B.C.G.) il est sensible à la chaleur et la déshydratation est très fréquente, il faut donc veiller à le faire boire. Les personnes âgées doivent aussi être vigilantes. En cas de maladie chronique il est souhaitable d'avoir sur soi un dossier médical rédigé en anglais, qui mentionnera la maladie, ses complications et le traitement. Les insuffisants coronariens auront leur trinitrine à portée de main. Les personnes présentant un mauvais état veineux doivent se préserver de la chaleur et de l'immobilité (Phlébite). Les femmes enceintes, les cardiaques, les diabétiques doivent aussi se renseigner sur les précautions à prendre. Et surtout n'oubliez pas de prendre une trousse médicale, c'est bien souvent utile. Se renseigner ne coûte pas cher et c'est souvent le gage de vacances bien réussies. ●

BERNARD VERSTRAETEN

Initiative Pour toutes celles qui ne sont pas « foot »

Pendant la Coupe du monde, un restaurateur lillois a eu l'idée d'offrir le taxi et une entrée au Palais des Beaux-Arts à toutes les dames qui préfèrent l'art au foot. Une touche de gastronomie pour ne pas rester sur la touche.

Quelques minutes à pied du Palais des Beaux-Arts, le restaurant Le Sébastopol (15 sur 20 au Gault et Millau) ne pouvait imposer que l'art des saveurs traditionnelles. Le patron, Jean-Luc Germond, maître-cuisinier de France et ancien chef de cuisine pendant 16 ans au Flambard, et son épouse Nicole y ont installé, entre moquettes et tapisseries, une atmosphère sereine, loin des actuelles agitations footballistiques. Prévoyant une baisse d'activités pour cause de matchs regardés à la maison, Jean-Luc Germond a eu l'idée d'offrir aux clientes qui fréquentent son établissement pendant la Coupe du monde, une entrée gratuite au musée de Lille, ainsi le remboursement du taxi. Pour toutes les « esoulées du ballon rond », il a concocté quelques belles recettes à la flamande. Au choix, la carte et deux menus : le « Clin d'oeil flamand » (160 F) ou le « Musée gourmand » (265 F). Au Sébastopol, la carte se renouvelle au rythme des saisons. A partir de produits de qualité, issus souvent du terroir régional, la cuisine de Jean-Luc Germond marie judicieusement classicisme et créativité. ● G.L.F.



• Restaurant « Le Sébastopol », 1 place Sébastopol. 03 20 57 05 05. Fermé le samedi midi et le dimanche soir. Fermeture annuelle : semaine du 15 août.

Jean-Luc Germond

Bois-Blancs

Miroir, oh mon beau miroir...

Quand vous recherchez un emploi, il faut savoir vous vendre. Et pour mettre en avant vos compétences et vos atouts efficacement, mieux vaut avoir une bonne image de vous. Un peu difficile ? Abelia et le Grand Bleu mettent au point des ateliers artistiques pour vous y aider.

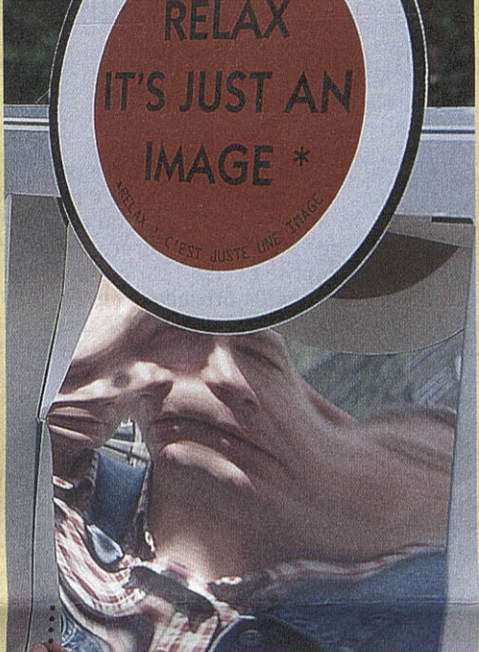
Quelle image avons-nous de nous-mêmes, est-elle semblable à celle que les autres ont de nous, reflète-t-elle qui nous sommes vraiment ? Nous vivons dans une société qui a souvent tendance à accorder un peu trop de place à l'apparence ; toujours est-il qu'en connaissance de cause, il vaut mieux en tenir compte, tout au moins dans certaines situations.

actions fort intéressantes. « Nous sommes partis du constat que la confiance en soi, la présentation, l'épanouissement personnel favorisent l'insertion professionnelle des personnes en difficulté », explique Abderrafié Bouchareb.

Retrouver confiance en soi

Car, peu importe l'image que vous donnez aux autres si vous vous sentez bien dans votre peau. Mais parfois, cette image vous rattrape. Il est des moments où elle constitue votre première carte de visite en quelque sorte, vous ferez bonne ou mauvaise impression. Moment où il faut à tout prix donner une bonne image de soi : l'entretien d'embauche. « Dans une démarche de recherche d'emploi, il faut se vendre, il faut être en capacité de mettre en avant ses compétences et ses potentialités » remarque Abderrafié Bouchareb, directeur de formation à Abelia. Ce centre de formation a accueilli en 1997 plus de 900 jeunes et adultes en difficulté, avec peu ou pas de qualification, qu'il aide dans leur (ré)insertion sociale puis professionnelle. Pour la rentrée de septembre, dans le cadre du contrat de ville, il est en train de mettre en place des ateliers de « développement de l'image de soi pour mieux s'ouvrir vers l'extérieur ». Un programme à l'énoncé qui intrigue mais qui annonce des

Or, lorsque l'on vit une situation de chômage, que l'on cherche du travail depuis un certain temps, on perd confiance, on parle de soi négativement. Face à un employeur potentiel, ça n'est pas la meilleure façon de le convaincre de nous choisir ! Si l'on a une image négative de soi, on ne pourra pas donner une image positive à l'autre, ajoute Abderrafié. Et même si nos propos mettent en valeur atouts et qualités, le décalage entre les mots et l'apparence ne trompe pas. Pour affronter la recherche d'emploi avec plus d'efficacité, mieux vaut être ouvert et sûr de soi. Abelia met donc au point sept ateliers d'activités artistiques à même d'évoluer en fonction des besoins et des souhaits des jeunes et adultes auxquels ils s'adressent. La participation à ces ateliers ne se veut ni obligatoire ni contraignante. Dans un premier temps, sont concernés les publics d'Abelia mais aussi du centre de formation



C'est juste une image mais parfois elle peut être importante. Lors d'un entretien d'embauche par exemple...

Philippe Boele/Ville de Lille

de la maison de quartier, tous deux travaillant en partenariat. Ensuite ils seront ouverts à tous les habitants des Bois-Blancs intéressés. Abelia a fait appel au Grand Bleu afin qu'il apporte son savoir-faire culturel et artistique au projet. Les sept ateliers (voir encadré) sont conçus pour permettre de favoriser l'expression et le travail en groupe, l'épanouissement personnel et la valorisation de soi, l'initiative et l'ouverture sur les autres, l'écoute et une certaine discipline. Autant de bonnes choses pour améliorer sa propre image. ●

VALÉRIE PFAHL

• Au moins trois des ateliers -gratuits- sont prévus pour septembre 98 : photo, esthétique et écriture rap. Pour tout renseignement, contactez Abelia, 165 avenue de Bretagne, 03.20.92.22.07.

Différentes façons de vous exprimer

Voici les sept ateliers programmés dans le cadre de l'action « développement de l'image de soi pour mieux s'ouvrir vers l'extérieur » :

- 1. Ecriture RAP** : composition orale de textes, travail d'écriture, mise en musique, interprétation collective (en partenariat avec le groupe « Rebel Intellect »)
- 2. Photographie** : restituer par le biais de la photo l'identité du quartier des Bois-Blancs (en association avec Hervé Robillard, correspondant photo du quotidien national « Libération »).
- 3. Esthétique** : techniques simples pour prendre soin de son corps et de son aspect vestimentaire, améliorer la perception que l'autre a de nous...
- 4. Danse HIP-HOP** : trouver sa place dans un groupe et une technique, canaliser son énergie, autodiscipline collective et personnelle, maîtriser son corps et ses impulsions...
- 5. Théâtre** : pouvoir s'exprimer sur scène avec sa voix et son corps, explorer son imaginaire, avoir un rôle actif dans un groupe, accepter de se tromper...
- 6. Graphe « technique de lettrage »** : faire passer le tag, illégal, au statut légal de technique d'expression artistique ; approche de l'écriture de façon ludique...
- 7. Expression corporelle**

En 2004, Lille sera la capitale européenne de la culture

« Capitale européenne de la culture » : ce titre prestigieux est conféré chaque année, à une ville d'Europe qui fait preuve de dynamisme culturel. Lille a été choisie pour 2004. C'est ce qu'ont décidé, le 28 mai, les ministres de la culture des 15 états membres de l'Union européenne.



Daniel Rapach/Ville de Lille

Depuis sa réouverture, il y a un an, le Palais des Beaux Arts a reçu 340 000 visiteurs.

L'idée de désigner tous les ans une « capitale européenne de la culture » revient à Mélina Mercouri, alors qu'elle était ministre de la culture en Grèce, en 1985. Elle a été reprise en 1986 par la communauté européenne de Bruxelles. Depuis, 11 villes ont été choisies. C'est en 1994 que Lille a décidé de présenter sa candidature. Cette initiative a été inspirée par une démarche spontanée, enthousiaste, collective de professionnels de la culture, de dirigeants d'entreprises privées, de représentants de pouvoirs publics, issus de toute la région lilloise et réunis de façon informelle dans un comité destiné à promouvoir et soutenir différents projets à vocation internationale.

La candidature de Lille se plaçant d'emblée dans un vaste contexte métropolitain, où la culture est partout mise à l'honneur. Elle bénéficie de créateurs et d'acteurs culturels exceptionnels, habitués à travailler en réseau, ainsi que d'infrastructures et d'équipements performants. Ville d'art, ville de tourisme, ville d'architecture, Lille ne

manque pas d'atouts, de même que la métropole. Tous les « secteurs » de la vie culturelle y ont leur place : théâtre (Stuart Seide, Rose des Vents), musique lyrique (opéra), classique (ONL), baroque (Atelier lyrique), nouvelle (Aéronef), danse (Ballet du Nord, Danse à Lille), musée (Palais des Beaux-Arts, musée d'art moderne, musées de Lille, Roubaix, Tourcoing), audiovisuel (Fresnoy), etc... sans oublier un nombre impressionnant d'associations culturelles. Par ailleurs, l'engagement culturel des collectivités est intense. Il est accompagné d'actions de mécénat des grandes entreprises régionales autour de nombreuses actions artistiques. Une véritable « union de forces au service de la culture ».

D'importantes retombées

Une délégation composée notamment de Jacqie Buffin, adjointe au maire, Régis Caillaud, secrétaire général de la mairie de Lille, Bruno Bonduelle, président du comité Grand Lille, et Maxence Brachet, coordina-

teur de ce comité, s'est rendue, fin 1997, au Luxembourg, pour défendre le dossier de la candidature lilloise. Le comité de sélection (une quarantaine de personnalités européennes) semble avoir été convaincu du foisonnement culturel de Lille et de sa capacité à se mobiliser, puisque le 28 mai dernier, les ministres de la culture des 15 pays de l'Union européenne ont rendu leur décision : en 2004, Lille partagera le titre avec Gênes (Italie) et focalisera douze mois durant, tous les regards et toutes les curiosités. Un événement qui devrait avoir d'importantes retombées : une délégation nordiste a pu le vérifier, en se rendant à Thessalonique (Grèce), « capitale européenne de la culture » pour 1997. Au-delà du « clin d'oeil » aux Jeux Olympiques que Lille n'a pas obtenus, le choix de 2004 est la reconnaissance de l'ambition tenace de toute une région de mener, depuis des années, une politique forte en faveur de la culture et de valoriser sans cesse la richesse de son patrimoine et de son potentiel créatif. ●

GUY LE FLÉCHER.

Prostitution

Droit de réponse

L'article « Des trottoirs à l'esplanade : des solutions responsables », paru dans « Nous Vous Lille » n° 19, a suscité la réaction de M. Patrick Godelle, responsable du Groupement de prévention et d'accueil lillois (GPAL). A propos des mesures décrites dans cet article, notre correspondant tient à préciser que :

« (...) 1. Cette politique va à l'encontre du principe d'égalité du droit, qui doit s'appliquer de la même manière sur l'ensemble du territoire de la République. Elle contredit les principes du régime législatif adopté par la France en 1960, mettant fin à toute forme de réglementation concernant la prostitution (...).

2. Le caractère répressif des actions menées par les forces de l'ordre a eu pour conséquence de rendre encore plus précaires les conditions de vie des femmes prostituées (...)

3. Cette situation constitue un obstacle au travail de prévention des risques sanitaires et de réinsertion effectué par les associations intervenant déjà sur le terrain.

4. Cette décision hypothèque les travaux du groupe technique « prostitution » du conseil communal de prévention de la délinquance de la ville de Lille et ceux de la Commission départementale (...). Un travail de réflexion, de coordination et d'action était mené à ces deux niveaux, tentant d'appréhender le problème dans ses multiples dimensions et de manière globale (...). ●

A L'HONNEUR

• **Tico le Clown** est décédé. De son vrai nom Pierre Meurisse, Tico, né en 1926, avait abandonné son métier à la sécurité sociale pour celui de clown professionnel, à la suite d'une rencontre avec Jean Nohain, en 1959. Il s'était produit dans les plus grands cirques de France. Il a participé depuis 1988 et jusqu'à l'an dernier, à la « Grande Fête lilloise du cirque », au palais Rameau.



Philippe Beele/Ville de Lille

• **Luc Moleux**, reporter-photographe à « La Voix du Nord », a la passion de la mer et de sa région natale, le Boulonnais. Sous le titre « Des hommes à la mer », il présente une exposition de ses photos, jusqu'en septembre, au foyer socio-éducatif du collège Carnot, 43 bd Carnot, 03 20 06 36 27.



• **Jo Butagaz et ses Brûleurs** tirent leur révérence, après 14 ans de bons et loyaux services, à la scène musicale et humoristique. En 1988, ce groupe régional (composé d'Eric Bleuzé, chant; Rachid Khadda, basse; Pascal Vigouroux, piano; Frédéric Moreau, guitare; Gilles Soulier, batterie) avait décroché le « Printemps de Bourges ». Pour les voir une dernière fois sur scène, rendez-vous les 24 et 25 juin, à La Rose des Vents de Villeneuve d'Ascq, 20 h 30. Tél. 03 20 61 96 96.

• **François Verclayen, 25 ans et Lahcen Aïtelhaj, 21 ans** viennent d'ouvrir rue St-Nicolas, à l'enseigne « Paix Trente-Huit », le premier magasin spécialisé à Lille, dans la culture « hip-hop » : fringues, vinyls, peintures, productions régionales, fanzines, infos sur les concerts, etc...



Philippe Beele/Ville de Lille

• **Le Racing Club des Bois-Blancs Lille Basket** a le vent en poupe. D'abord avec l'équipe benjamins de basket qui termine 1^{re} du championnat cette saison et jouera l'année prochaine en promotion départementale. C'est ensuite le basket féminin qui est à l'honneur avec la victoire de l'équipe



senior filles (notre photo). Après avoir été invaincue durant toute la période des play-off, elle a remporté le titre de « Championne Départementale » et monte donc en promotion départementale la saison prochaine. A la grande fierté d'Ahmed Bourdersa, le responsable du club et de Jérôme Lemoine, leur entraîneur, le RCBB-Lille Basket se retrouve donc premier club de basket féminin lillois. Un pas en avant pour le sport collectif féminin qui était plutôt au point mort à Lille.



• **Jean-Yves Mahé** était adjoint au directeur inter-régional des Douanes de Lille depuis 1993. A 49 ans, il vient d'être nommé à la tête de la direction des douanes de l'aéroport de Roissy-Charles-de-Gaulle.



Philippe Beele/Ville de Lille

• **Ariane Capon**, adjointe au maire chargée de l'enseignement depuis 1983, a reçu de Pierre Mauroy, la croix de chevalier dans l'ordre national de la Légion d'honneur. Une distinction méritée pour celle qui fut institutrice, conseillère pédagogique et directrice d'école maternelle à Lille-Sud et qui n'a de cesse de défendre la laïcité.

• **René Valentin, 77 ans**, le violoniste bien connu des habitués des rues piétonnes, est décédé. Avant de s'installer au coin des rues Neuve et St-Nicolas, il avait connu son heure de gloire, accompagnant notamment Fréhel et Rina Ketty.

• **Anne Poursin, 34 ans**, jusqu'alors directeur administratif et financier de l'Ensemble Intercontemporain de Pierre Boulez, à Paris, a été nommée directrice des affaires culturelles de la ville de Lille.

(RUBRIQUE COORDONNÉE PAR GUY LE FLÉCHER)

Statue

En hommage à François Mitterrand

La mémoire de François Mitterrand sera désormais honorée en permanence à Lille. Grâce à une souscription publique, une statue de l'ancien Président a pu être dévoilée, à Euralille, le 5 juin.



Philippe Beeler/Ville de Lille

D'octobre 1965 - date de sa première rencontre avec Pierre Mauroy - à octobre 1994, François Mitterrand est venu dans le Nord-Pas-de-Calais, près de 35 fois, plus d'une fois par an, dont 20 fois à Lille. « C'était un Lillois de cœur. Il était ici chez lui. Il reste avec nous », a déclaré Pierre Mauroy, lors de l'inauguration de la statue de l'ancien Président de la République, sur la place qui porte son nom, à Euralille, en bordure du parc Matisse et à proximité de la gare des TGV Lille-Europe, qu'il inaugura le 18 mai 1993. « François Mitterrand a donné de la France, l'image de la grandeur inséparable de celle de la justice et de la solidarité », a ajouté le maire de Lille, avant de conclure : « Réunis autour de votre statue, nous sommes là en pensant à vous ». Réalisée par le sculpteur François Cacheux, grâce à une souscription publique lancée par la Fondation de Lille, la statue de François Mitterrand, haute de 3,5 m et d'un poids d'1, 2 tonne, a été dévoilée devant plus d'un millier de Lillois, en présence de Danielle Mitterrand qui a pris la parole, ainsi que du fils, du frère et de la belle-soeur de l'ancien Président. « Au nom du gouvernement », Martine Aubry a salué « un homme hors du commun » qui « incarnait l'action, la volonté, la passion ». Et la ministre de l'emploi et de la solidarité d'assurer : « Si la gauche sait gouverner dans la durée, c'est aussi grâce à lui ».

G.L.F.

Regard de bronze et geste d'orateur, François Mitterrand a désormais sa statue à Lille.

Signature

Pour la PAIX

Unie depuis 1988 à la ville israélienne de Safed, Lille vient de se jumeler avec Naplouse, en Palestine. Un premier pas vers des échanges tripartites.



Philippe Beeler/Ville de Lille

Echanges de signatures entre Pierre Mauroy et Ghassan Al Shaka'a, le maire de Naplouse, en présence de Leila Chadid, déléguée générale de l'Autorité Palestinienne en France

Le 6 juin, le grand hall de l'hôtel-de-ville était aux couleurs palestiniennes et françaises pour un conseil municipal extraordinaire, qui a entériné le 12^{ème} jumelage de Lille, depuis 1958. C'était cette fois, avec la ville palestinienne de Naplouse, (240.000 habitants), « lieu de rencontre des civilisations grecque, romaine, chrétienne et musulmane ». Pierre Mauroy prononça un vibrant plaidoyer en faveur de la paix au Prochain-Orient : « Si on ne veut pas avancer pour le meilleur, on se retrouvera devant le pire ». Une prise de position applaudie par la salle, à la satisfaction du maire de Naplouse, qui exprima ses remerciements « pour cette vision objective des choses et pour cette recon-

naissance de notre droit à vivre dans la paix comme les autres peuples ».

Le jumelage, qui se traduira notamment par le développement de la collaboration déjà existante entre le CHR et l'hôpital de Naplouse, a été unanimement salué par les porte-paroles des groupes politiques du conseil municipal, Alain Cacheux (PS), Jean-Raymond De Grève (PC), Jacques Richir (Opposition). Charles Sulman, membre du groupe des Personnalités, mais aussi haut responsable de la Communauté juive a émis le souhait que « les habitants de Safed aient beaucoup d'amis à Naplouse ».

G.L.F.

International

Des régions et des cités unies

Un bon millier d'élus et de décideurs, venus du monde entier ont participé, du 4 au 7 juin, à Lille Grand Palais, au 15^{ème} congrès de la Fédération mondiale des cités unies (FMCU). Pierre Mauroy, qui en fut le président entre 1984 et 1992, a accueilli les délégués. Avec à sa tête depuis 1996, Gaby Diagne, président de la région de Louga (Sénégal), la FMCU (ex-Fédération mondiale des villes jumelées) a été créée il y a un demi-siècle. Ses principaux buts sont de promouvoir la solidarité, la paix, la démocratie et l'autonomie locale. Ce congrès triennal, tenu à Lille, avait pour thème :

« Les collectivités locales face à la mondialisation ». A cette occasion, les délégués ont décidé de créer au sein de la Fédération, un « Club des régions, provinces et départements » (déjà une trentaine de membres), dont Michel Delebarre devrait être le président. La FMCU a également décidé de renforcer son rôle de lobby auprès d'organismes internationaux, comme l'Union européenne ou la Banque mondiale et d'engager officiellement un processus de fusion avec l'IULA (International union of local authorities), une fédération soeur d'origine anglo-saxonne.

G.L.F.

Les congressistes réunis à Lille Grand Palais



Philippe Beeler/Ville de Lille

St Maurice Pellevoisin

L'homme à qui confier votre argent

Le seul artisan à exercer son métier passion d'argento-phile dans la région se trouve rue du Faubourg-de-Roubaix. Rencontre.

Il passe une bonne partie de ses journées à se complaire dans l'argent mais il ne s'appelle pas oncle Picsou. Eric Baron a créé son entreprise en 1983, baptisée « Argento-phile ». C'est en feuilletant un dictionnaire des arts industriels que je me suis arrêté sur ce mot, explique-t-il, dont la définition est : solution de cyanure de potassium pour remettre en état les argenteries défraîchies ; il donne aussi l'idée d'un ami de l'argent. Et Eric Baron en est un. Ce métal précieux, il le monte, le soude, lui enlève les bosses, le nettoie, le polie, le remet en état, bref, il le bichonne. Après des études en génie civil - passionné par les vieilles pierres, je voulais m'orienter vers la restauration architecturale, précise-t-il - il suit des cours d'électronique puis bifurque vers la kinésithérapie avant que ses parents ne lui parlent, au cours d'une conversation, d'une entreprise qui restaure les métaux.



Daniel Rapach/Ville de Lille

Il est plus dur de restaurer un objet que de le fabriquer, certifie Eric Baron, argento-phile.

sont sentimentalement attachés, la théière d'une arrière-grand-mère ou la timbale de naissance, par exemple. Il s'adresse également à des professionnels, tels que restaurateurs ou antiquaires ou encore la Préfecture ou l'armée pour le nettoyage ou la fourniture de couverts, de fouchettes ou de plats. « Il est plus dur de restaurer un objet que de le fabriquer » certifie Eric, « il faut sentir et comprendre la pièce pour bien la restaurer. Ce qui est important, c'est la reconnaissance du travail bien fait ».

VALÉRIE PFAHL

Argento-phile, 50 rue du Faubourg-de-Roubaix, 03.20.55.07.48.

Coup d'éclat

J'ai toujours aimé découvrir et travailler de mes mains, affirme Eric. Il a rencontré la propriétaire de cette orfèvrerie fondée au début du siècle, lui a demandé d'y effectuer un stage, a fait ses premières armes, acquis un savoir-faire et le voilà aujourd'hui argento-phile. Avec l'aide de trois autres personnes, deux pour la boutique et une pour l'atelier, il s'occupe à la fois de

Kayak, catamaran ou vélo de 6 à 17 ans

Ville de Lille, conseil de quartier, Conseil Général, Lille Métropole Habitat et maison de quartier s'associent pour proposer aux jeunes de 6 à 17 ans des séjours pendant les prochaines grandes vacances d'été. Ils sont au nombre de trois. Le premier s'adresse aux 6-12 ans qui ont envie de s'essayer au kayak en se rendant, du 2 au 15 juillet, à Montreuil-sur-mer (12 places). Le deuxième se déroulera du 13 au 26 juillet à la Rochelle qui accueillera les 14-17 ans pour découvrir les sen-

sations du catamaran (15 places). Enfin, le dernier aura lieu du 10 au 14 août et intéressera les amoureux de la « petite reine » puisque c'est le vélo qui tiendra la vedette au départ de Bray-Dunes (15 places). Les tarifs - qui varient en fonction de différents barèmes et possession ou non de bons vacances - comprennent le transport, l'hébergement, la nourriture et les activités.

Renseignements et inscriptions auprès de la maison de quartier, 82 rue St-Gabriel, 03.20.51.90.47.

Fêtes de Lille : demandez le

Programme

Les fêtes de Lille, c'est aussi...

Vieux-Lille

20 juin, de 8 h à 18 h : **La Braderie** du Vieux-Lille fête son 20ème anniversaire (Rues de Saint André et de la Collégiale, Places du Concert et de Saint André)

Vauban

21 juin, de 8 h à 18 h : **Braderie** de Vauban-Esquermes (Rue d'Isly : de la Place Tacq à la Place Cormontaigne). Toute la journée : animations musicales, podium d'expression libre

16ème Edition de la traversée de Lille à la nage avec palme

C'est plus que traditionnel, c'est un des événements incontournables des Fêtes de Lille « La nage avec palme ». Il y a quelques années encore, ces drôles de nageurs prenaient rapidement la direction des Bois Blancs. Mais depuis, la qualité de l'eau retrouvée, les nageurs ont investi la partie de la Deûle comprise entre le Pont de la Citadelle et le Stade Grimonprez.

20 et 21 Juin : Portes ouvertes du 43ème R.I.

A l'occasion de ces deux journées, le 43ème Régiment d'Infanterie vous ouvre les portes de la Citadelle. De nombreuses animations sont inscrites au programme de cette visite exceptionnelle. (Aubades de la musique militaire, sauts de parachutistes, Rocher d'Escalade, Piste de bicross, Jeux populaires).

Wazemmes

21 juin, de 8 h à 17 h : **Braderie** rue des Postes
22 Juin de 8 h à 18 h : Animation Commerciale : Rue Léon Gambetta

Lille-Sud

Du Samedi 20 au Lundi 22 Juin : Jeux traditionnels et populaires organisés par l'Association Les Bargeots 4., rue Balzac.

Lille By Night : La nuit du 20 au 21 Juin : Ouverture exceptionnelle des Cafés, Restaurants et Cabarets. ●

Depuis toujours, Lille se prend quelques jours par an, pour rire et battre des mains. Cette année, les Fêtes de Lille et de la musique s'accordent ensemble pour résonner en chœur dans la ville. Outre les divers rendez-vous du centre-ville, un espace particulier, « au bord de Lille », tout dévoué à la musique et à ses dérivés, s'installe au Jardin Vauban.

Dans une enceinte colorée, sur les bords de l'étang se dresse un Magic Mirror. Attraction en soi, ce chapiteau en dur accueille divers « spectacles musicaux et concerts spectaculaires ». Autour de cette tente de bois, une atmosphère foraine se développe, les jeux de force et d'intelligence des Frères Torzagnoli, le stand de tir en bois et fer, le cinéma super 8 en carton, le petit manège virtuel sont autant d'attractions qui poussent le public à revivre l'ambiance du Boulevard du Crime. L'accueil, à l'entrée, par des grooms et des bonimenteurs teinte le décor de cette ambiance de foire. Buvettes et cantine, baraque - guinguette programment des groupes de styles divers dans le but de pousser le public « à baïlar ». A cette fin, un grand parquet extérieur accueille avec entrain le cliquetis des souliers qui swingent, tournicotent, bougent et fox-trottent en s'enlaçant. Pour signifier l'emplacement des spectacles, le public est « drivé » d'un site à l'autre par divers signes : grooms, parades et fanfares. Le cadre du parc et la proximité de l'eau donnent au lieu un côté « bord de Marne ». L'idée musicalo-champêtre est de proposer des barges musicales. Ces petits bateaux qui vont sur l'eau embarquent musiciens enchaloupés et sillonnent l'étang, embarquant avec elles couples d'amoureux en gazouille et autres familles mélomanes. Le samedi, un concours de pêche disco devrait faire tanguer les poissons. Alors ne faites pas la fine gueule, mordez à l'hameçon et viendez guincher « Au bord de Lille » pour trois jours exceptionnels ! ●

• Au jardin Vauban, le 19 Juin de 19 h à 1 h. Samedi 20 et Dimanche 21 Juin : de 12 h à 1 h

Forains et zik

Viens voir les comédiens, voir les musiciens...

Plusieurs troupes, fanfares et saltimbanques vont envahir trois jours durant le jardin Vauban, les rues et les places de Lille. Présentation.

Oкупа Mobil : Leurs spectacles développent le jeu de clown, conjuguant techniques de cirque, d'improvisation, de « bouine » et de théâtre pour parler de l'air du temps et dire ses misères avec humour et dérision.
Les Grooms : Personnages joyeux et iconoclastes, ils invitent, accueillent, informent le public des événements heureux qui se déroulent. Derrière, Monsieur Loyal veille, joue, gueule, bonimente, encourage et applaudit et tout ce petit monde vit sa vie, sous le plus grand chapiteau du monde, à l'air libre.
Au cinéma de Papa : - Projection de films 8 et Super 8
Ces mordus de la pellicule vous invitent, sous la forme d'un entresort, à retrouver l'ambiance des salles des années 30 : l'accueil, l'entracte familial (glaces et pop-corn maison), le fantaisiste calé dans un fauteuil de fortune, bercé par le vrombissement des projecteurs.
Le stand de tir : Tout en bois et tout en fer. On y tire un coup pour pas cher.
Casa Carmen : Des joueurs hilares achètent les yeux à « Carmen », la bignole. Ils tentent alors de toucher les cibles. Les chanceux ou les tireurs adroits gagnent à tous les coups.
Quazar présente « Le Mâ », espace d'écoute centrifuge
Partir des sensations corporelles développées par le mouvement du manège, plonger les spectateurs voyageurs dans l'obscurité et prolonger en eux par le son et la

musique le vertige des sens...
La Mailloche des frères Torzagnoli : « Allons, allons, Mesdames et Messieurs, Approchez, approchez, venez vous offrir pour la modique somme de pas grand chose un véritable feu d'artifice déclenché automatiquement ».
Le petit Manège Virtuel présente « Le sourire de Spartacus » Arnaque au sens noble et forain du terme, le public est invité à vivre une aventure et à en jouir d'une autre.
Sous les Maronniers : Cette jeune association a pour objet de créer des événements autour du Tango Argentin sur Lille dans des lieux insolites (Vieille Bourse, sous les marronniers du Jardin Vauban...). Pour au Bord de Lille, elle sera présente le Samedi pour des présentations de tangos (Lille-Bruxelles) et le Dimanche avec le Trio Argentin Véritango d'Alfredo Marucci de Bruxelles.
Les P'tites d'En-Face : Elles présentent « Des mythes au logis » spectacle pour enfants de 3 à 12 ans
Pierre Maurice Nouvel présente « Déconcerto » : Une conférence démonstration de guitare sommaire. Un hommage aux clowns, fantaisistes, excen-

triques, visuels du music-hall.
Les Reprises de Tête : Duo chansonniers hétéroclite et drôle de variété approximative de proximité, les Reprises de Tête se veulent une réaction acoustique et sincère au marasme commercial qui engule la musique contemporaine.
Zaza Melba et Nelson Orchestra : Elle, la diva des auberges, elle chante de toute son âme des chansons d'amour féminine dont elle semble la victime. Lui, c'est l'homme au spencer, l'hidalgo aux yeux de braise, dont le visage masque à peine la violence contenue.
Les Cuisses de Mainates : A chaque homme correspond son petit oiseau. Ces six oiselles là ont le mainate gravé sur le cœur, et répètent à tue-tête les mots des humains qu'elles croisent sur leur chemin.
Le cabaret d'Emilien Pélagie : Entre Radio crochet et Music-Hall, ce cabaret où la seule vedette s'appelle Emilien Pélagie présentera numéros, petits spectacles et chansons.
Greg Six Morts, le Magicien de la Mort : Accompagné de Marie-Louise-Hélène-France, sa fidèle assistante ainsi que de Sergeï Six Morts, son cousin pianiste, il

est encore à nouveau de retour pour vous emmener dans un voyage magique au pays de l'illusion.
Radio Détente : « Trois qui la tiennent, deux qui la mixent » : Partis d'un esprit forain, cette radio visible et bien vivante propose, depuis sa caravane studio, ses interviews débiles, ses annonces inutiles, son feuilleton de l'an 2000, sa musique poucave, une certaine appréhension des médias d'aujourd'hui.
Les fils de Teuhpu : Leur musique, principalement instrumentale, puise ses origines dans le ska, le funk ou le jazz et subit des influences du monde entier : une musique à voir et à boire, à danser et à chanter
L'R 2 Rien : Ces six musiciens vous proposent une bouillie acoustique Turbo Musette Swing Manouch.
Les Barbarins Fourchus : Musiciens, ils puisent dans des répertoires aussi divers que la chanson française, la musique tzigane, le raï ou la pop et créent leur « Boulevard du crime », univers jubilatoire mêlant gaieté, amour, haine, rêves et réalités.
Mister Tea : Groupe à tendance swing formé au début de l'an 96, ne fait pas du « Revival ».
Swin Gadgé : C'est une musique vivante qui donne envie de taper du pied, de danser même. Si ces musiciens ne sont pas des nomades, leur musique en a la saveur.
Kozari Bok : Humour, rythme et couleurs se fusionnent pour des morceaux choisis en français, espagnol de fond de tiroir et argot maison.
Le Trio Helikon : « Même sous un soleil de plomb, un Hélikon, un Kordéon, un Tambouron, ça joue, ça joue alors, pas d'flonflon, pas d'chichi c'est pas du bidon. Et allez, on danse tous en rond » ●



Le programme !



21 juin

La rue est à nous !

Le théâtre de rue fait feu de tout bois. Parodiques ou poétiques, perturbateurs ou amuseurs gentils, les artistes de la rue vous attendent au tournant. Ne les ratez pas !

Au programme du 20 juin :

Les Autruches « par le A Und P Theater : Sherlock Holmes et le Docteur Watson mènent l'enquête dans les rues de notre ville. Mais ne soyez pas étonnés si vous les rencontrez, ils vous regarderont de haut juchés sur le dos de leurs autruches...

• 15 h et 19 h : Parade Secteur Piétonnier **Sabor do Brasil** : Fidèle aux écoles de Samba, les percussionnistes et les danseuses de Sabor do Brasil vous invitent à partager la frénésie du Carnaval de Rio.

• 15 Heures 30 - Parade - Secteur Piétonnier « **A peu près pile poil** », par les **Mange-Cailloux** : Ils sont quatre copains depuis toujours. Ils ont créé leur groupe, écrit des chansons, répété les samedis, et voilà : ils sont prêts pour le Grand Jour : Aujourd'hui ! Leur premier jour.

• 16 Heures : Spectacle Place de Béthune

« **Les Z'encroyeurs** » par la **Cie Chantier Mobil** : Dans ce spectacle burlesque entre revue, cartoon et cabaret de branquignols, on trouve des personnages attachants par leur naïveté et leur maladresse, des sketches et des numéros où l'on chante, se contorsionne, avec de la magie et même un strip-tease.

• 17 Heures : Spectacle - Angle Béthune/Tanneurs **Les Reprises de Tête**

• 18 Heures : Spectacle Rue Neuve « **Les Tas Limites** » par le **Quartet Buccal** : Le Quartet Buccal, c'est quatre délutées inséparables qui chantent à capella leurs grandes causes et leurs petits tracas.

• 21 Heures 30 : Vieille Bourse



Daniel Rapach/Ville de Lille

Au programme du 21 juin :

La Conférence : Duo instrumental multiséculaire et universel, né des délires Uzestois (terre de la Cie Lubat) et partie prenante de l'occidentale de Fanfare, de l'alliance entre un fifre et un tambour, un chercheur en musiques traditionnelles et un clown batteur de rock.

• 21 juin, 11 h, place du Concert **Le Ballet Atopani du Togo** : Vêtus de costumes chamarrés, sur une musique de percussions, le Ballet Atopani (35 musiciens togolais) nous donnera un aperçu des couleurs musicales africaines.

• 14 Heures 30 : Parade - Place de Béthune « L'herbe est plus verte dans le pré du voisin » par le Quartet Buccal : Quatre filles qui cherchent des maris au bal de Savigny. Faut c'qui faut pour

trouver des maris, des époux, des promis pas hésiter même quand il fait gris à sortir la nuit...

• 16 Heures - Spectacle Vieille Bourse

Les Belles Agogo : D'un répertoire Brésilien de percussions de rue, les Belles Agogo, mixent rythmes et chansons.

• 18 Heures - Spectacle Angle Béthune/Tanneurs

L'Occidentale de Fanfare : La première entreprise de déménagement musical Gascogne-Bretagne, mise en musique par François Mounier et 16 musiciens de mêmes provenances.

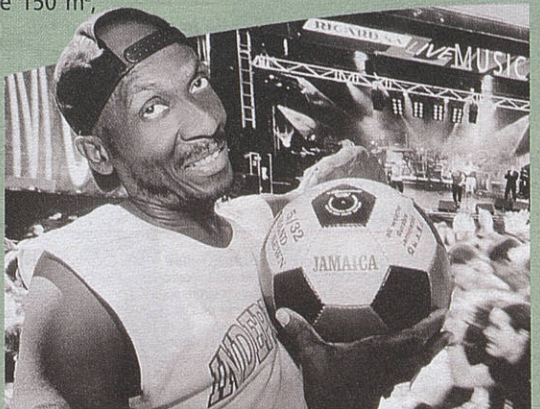
• 20 Heures : Parade - Place du Général de Gaulle.

Reggae

Jimmy Cliff, le 19 juin

Les Fêtes de Lille seront aussi reggae. Jimmy Cliff, la célèbre star jamaïcaine, sera la tête d'affiche d'une grande soirée musicale, organisée sur la Grand-place de Lille. Diana King, star montante, ouvrira la première partie de ce concert gratuit, qui se tiendra le 19 juin. Sur une immense scène mobile de 150 m², Jimmy Cliff, passionné de foot et supporter de l'équipe de Jamaïque, chantera ses nombreux succès internationaux (« Reggae night », « Many rivers to cross », etc...) et les chansons de son dernier album, « Higher ans higher ».

• 19 juin, 20 h 30, Grand-Place.



Tambour

La Daqqa, emblème musical de Marrakech

La Daqqa « tambourinage » est une musique collective et masculine de percussions polyrythmiques et de chant choral. Elle se pratique à Marrakech et dans la région, traditionnellement une fois par an, à l'occasion de la Fête de l'Achoura. Cette fête a lieu le 10 du mois de muharram, premier mois de l'année du calendrier lunaire et a pour but de rappeler aux croyants qu'ils ont le devoir de s'acquitter de la Zakât « l'aumône légale » au bénéfice des plus démunis, l'un des cinq piliers de l'islam. Cette formation, riche de 19 musiciens chanteurs, danseurs, l'une des plus en vue au Maroc viendra nous faire une démonstration de cet art très populaire.

• 21 juin, 13 heures, place Madeleine Caulier 15 h 30, parade, Grand-place

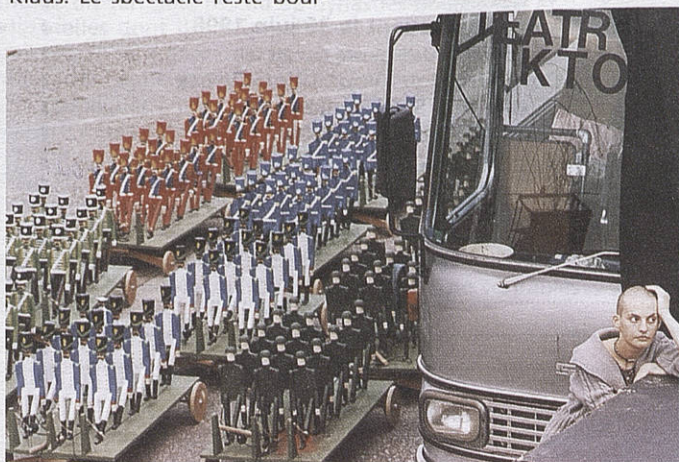
Théâtre

« Le Parfum du Temps » par le Kto Théâtre de Cracovie.

Dans le cadre de l'année de la Pologne, les Fêtes de Lille accueillent la dernière création du KTO, l'une des plus grandes compagnies de ce pays. « Le Parfum du Temps » est une impression théâtrale qui fait appel à l'enfance de l'auteur, Jerzy Zon, en s'inspirant des oeuvres de Marquez et Hugo Klaus. Le spectacle reste pour-

tant universel, sans un mot il parle de l'enfance, de l'adolescence, de la cruauté, de l'amour. La nostalgie du temps perdu est accentuée par la musique irrésistible et omniprésente de Pistr Czajkowski.

• 20 juin, 22 h 30 : Spectacle Place du Général de Gaulle.



Fête de la musique LILLE

Centre

Place de la République

dimanche 21 juin Podium Rap-hop, de 17 h à 24 h

Place Rihour

samedi 20 juin de 19 h 30 à 21 h 30 : animation par le groupe Carte Vermeil + Friends (variétés et rock des années 60)

Place du Général de Gaulle

dimanche 21 juin à partir de 15 h : dégustation de produits africains, exposition d'artisanat africain de 19 h 30 à 21 h 30 : percussions africaines avec l'association Clyman

Carré des Halles (rue des Primeurs)

dimanche 21 juin Podium rock de 16 h à 2 h du matin

Union Commerciale des Arts

dimanche 21 juin animation de la place Léon Trulin à partir de 14 h

Place François Mitterrand

dimanche 21 juin spectacle présenté par l'IPEC et Espace Francophone concert à partir de 19 h

Musée d'Histoire Naturelle

(rue de Bruxelles) dimanche 21 juin L'Irlande, la Bretagne, les Celtes avec des groupes folkloriques et des dégustations gastronomiques.

Salle du Conclave

Palais Rihour - Place Rihour dimanche 21 juin 19 h 30 : Ensemble Vocal « Le Madrigal »

Musée des Beaux Arts de Lille

(place de la République) dimanche 21 juin 15 h - salle Renaissance : présentation de duo, trio et quatuor de guitares avec les écoles de musique de Lille (Bois Blancs et Saint Maurice, René Quillot), d'Armentières, le Conservatoire de Lille et d'autres écoles de musique

16 h 30 - galerie face au salon de thé : spectacle musical avec 20 à 30 guitares sous la direction de Maddad Moussazadeh - thèmes traditionnels persans

17 h 30 sous le lustre de Pesce, côté Gauthier de Chatillon : rassemblement de 100 guitares

Café le YETI

107 - 109 rue Maséna dimanche 21 juin à partir de 18 h : podium rock

Vieux-Lille

Salle des Malades Musée de l'Hospice Comtesse (rue de la Monnaie)

dimanche 21 juin à 20 h : ensemble vocal COELI ET TERRA

Wazemmes

Rue de Wazemmes. Café « au bout de Wazemmes », 82 rue de Wazemmes - Café « Le Kent », 83 rue de Wazemmes - restaurant « Fouta-Tora », 100 rue de Wazemmes dimanche 21 juin, à partir de 17 h

Faubourg de Bethune

Centre Social- Maison de Quartier du Faubourg de Béthune 65 rue Saint Bernard dimanche 21 juin, animations de 11 h à 17 h

Fives

Le Splendid Jenlain (1, place du Mont de Terre) samedi 20 juin à 20 h 30 : concert de l'Orchestre de guitares jazz du Conservatoire National de Région de Lille. Création et direction : Gérard Marais

Saint-Maurice-Pellevoisin

Eglise Saint-Maurice des Champs (rue du Faubourg de Roubaix) samedi 20 juin à 20 h 30 : concert présenté par l'Ensemble Vocal Lille - Pellevoisin.

Été 98

Les 3, 4 et 5 : Festival rock de Torhout et de Werchter (Belgique)

Avec (sous réserves) : Moby, Sonic Youth, Pulp, Underworld, Reprazent, Tindersticks, Eagle-Eye, Cherry, Ben Folds Five, Hooverphonic, Evil Superstars, Money Mark, Ben Harper, Tori Amos, Texas, Garbage, Nick Cave, Beastie Boys, Bjork...



Philippe Beele/Ville de Lille

Jusqu'au 11 : « Les Habits » d'Eric Lanz, projections vidéo, Espace Croisé, allée de Liège (Euralille).

Jusqu'au 11 : « Nul n'est artiste dans son pays », Eglise St-Marie-Madeleine

Exposition de 12 artistes régionaux sélectionnés par un jury. Entrée gratuite de 14 h à 18 h, du mardi au samedi.

Le 14 : Fête nationale

Jusqu'au 16 : Pas D'Quartiers 98

3^{ème} édition de ce festival dédié aux cultures urbaines, et principalement au hip-hop. Musique (du rap à la salsa, du funk au raï), danse et graf, ainsi que des stages. Reggae festival (30 juin, Aéronef), soirée raï (9 juillet). Avec aussi : Da Frenchy Party (19 juin); finale régional du championnat de France de DJs.

Jusqu'au 31 août : Expo « Les Watteau de Lille », Palais des beaux-Arts de Lille



Louis Watteau, François Watteau... Seuls quelques amateurs éclairés identifient clairement ces deux artistes, que le temps a commodément groupés sous le surnom de « Watteau de Lille ».

A découvrir donc.

SÉLECTION : GUY LE FLÉCHER.

Film

Quand le CRRAV décroche Cannes

Ni rêveur, ni angélique, mais lumineux d'humanité, « La vie rêvée des anges » a été entièrement tourné à Lille. Coproduit par le CRRAV, qui a eu du flair, ce beau film d'Erick Zonca est magistralement joué par deux actrices qui ont obtenu le prix d'interprétation féminine au festival de Cannes.

Isa (Elodie Bouchez), c'est la routarde au grand coeur, cheveux taillés à la serpe, cicatrice au sourcil, le corps noyé sous d'infâmes pulls ou débardeurs. Si belle dans sa joie parfois désespérante, elle débarque un jour à Lille, sac à dos et sourire en bandoulière, chez Marie (Natacha Régner), la solitaire, l'écorchée vive, en rébellion contre tout, en quête d'identité. Leur amitié commence par une taffe de cigarette mendiée. Et se poursuit dans un appartement de Wazemmes qu'occupe Marie, en l'absence de sa propriétaire Sandrine, dans le coma à l'hôpital St-Vincent.



Philippe Beele/Ville de Lille

Natacha Régner et le réalisateur Erick Zonca

Ensemble, elles courent les petits boulots et font les 400 coups dans les rues piétonnes, à Euralille, à l'entrée des concerts et des boîtes de nuit, où elles rencontrent Charly et Fredo, plutôt braves types sous leurs allures de durs à cuire. Mais tout basculera quand Marie, au regard féroce et triste, au sourire cassé par un rictus, violente au possible tombera amoureuse d'un beau ténébreux cynique : Chriss, fils de bourgeois et patron de boîte. Ce sera la passion pour cet homme qui la prend et qui la jette, mais aussi, avec Isa, la friction, la sépa-



Une scène du film tourné à Lille

ration enfin. Chacune, alors, marchera vers son destin... Erick Zonca, dont c'est le premier long métrage, a su admirablement filmer ces tranches de vie, tout en plans rapprochés, multipliant les corps-à-corps entre la caméra et les visages sans maquillage. Elodie Bouchez et Natacha Régner s'affirment comme deux excellentes comédiennes, certainement les plus douées de leur génération.

GUY LE FLÉCHER

« La vie rêvée des anges », d'Erick Zonca, avec Elodie Bouchez et Natacha Régner, prix d'interprétation féminine à Cannes 98. Sortie prévue le 23 septembre.

Création

Le Nord sait faire son cinéma

Depuis sa création en 1985, le CRRAV, centre régional de ressources audiovisuelles, a affirmé sa vocation d'agent de développement de l'audiovisuel dans notre région. Ce sont quelque 30 millions de francs qui ont été investis dans les coproductions de 38 courts et 9 longs métrages, 19 téléfilms, 1 série fiction, 58 documentaires... Un comité de lecture indépendant sélectionne les projets susceptibles de contribuer au mieux au développement de la production audiovisuelle dans le Nord-Pas-de-Calais. Le comité s'attache aussi à donner à quelques jeunes réalisateurs les moyens d'affirmer, sur plusieurs années, leur talent. Dans cet esprit de continuité, le CRRAV cofinance le 2^{ème} long métrage de Bruno Dumont, « L'humanité », après avoir coproduit successivement son premier court métrage et « La Vie de Jésus » (prix Jean Vigo). De même, après « Vacances à Blériot », le CRRAV a coproduit « Chacun pour soi », poursuivant ainsi le bout de chemin complice engagé avec Bruno Bontzolakis. Ce film, ainsi que « La Vie rêvée des anges » ont été présentés à Cannes, preuve que notre région sait faire son cinéma !

CRRAV, 25 bd Bigo Danel, 03 20 17 04 50

JOUEZ

avec



et

GAGNEZ
1 vol en montgolfière
10 super-lots
"Nous Vous Lille"
et 30 cadeaux "Skyrock"

Pour participer répondez aux 3 questions qui sont posées (les réponses sont à l'intérieur de votre magazine)

Question n°1 : Comment s'appelle le dessinateur qui illustre la « une » de « Nous Vous Lille » de ce mois ?

Question n°2 : Combien coûte un permis de pêche simple (sans lancer) ?

Question n°3 : Quelle équipe les jeunes lillois vainqueurs de « Cités-foot » rencontreront-ils le 7 juillet, à Marseille ?



Le magazine Nous Vous Lille et Skyrock organisent un concours intitulé : Grand Concours « Nous Vous Lille - Skyrock Nord ». Ce jeu se déroulera du 22 janvier 98 au 31 décembre 98 sur Lille et Hellemmes. Pour participer il vous suffit de répondre aux 3 questions qui vous seront posées et dont les réponses se trouvent à l'intérieur du magazine. Pour participer, il faut être âgé de plus de 16 ans, et un seul bulletin par famille et par personne par parution sera accepté. Pour répondre il vous suffit de remplir le bulletin réponse qui se trouve à l'intérieur du magazine ou de le recopier sur papier libre. Et l'envoyer à Nous Vous Lille - B.P. 667 - 59033 Lille Cedex. Le tirage au sort aura lieu chaque mois, chez Maître Dhonte, huissier de justice, 36 rue de l'Hôpital Militaire - 59800 Lille où le présent règlement est déposé. Pour obtenir le règlement complet, il vous suffit de le demander par écrit à Nous Vous Lille - B.P. 667 - 59033 Lille Cedex. Les gagnants du concours seront prévenus chaque mois par courrier. La participation au concours Nous Vous Lille et Skyrock Nord entraîne ipso-facto l'acceptation sans réserve du règlement complet. Le magazine Nous Vous Lille est disponible gratuitement en mairie centrale de Lille ou dans toutes les mairies de quartier de Lille et Hellemmes dans la limite des stocks disponibles.

A renvoyer avant le 30 juin 1998

(le cachet de la poste faisant foi)

à Concours Nous Vous Lille/Skyrock

BP 667 - 59033 Lille cedex

BULLETIN RÉPONSE

Réponse n°1 :

Réponse n°2 :

Réponse n°3 :

Vos coordonnées :

Nom :

Prénom : Age :

Adresse :

Ville : Code postal :

Tél. (facultatif) :

Pour en savoir plus écoutez Skyrock Lille sur 94,3 FM

Projet

Petit Prato deviendra grand ?

Une étude vient d'être réalisée. Le théâtre du Prato pourrait gagner pas mal de nouveaux mètres carrés et se sentir plus à l'aise à La Filature. D'ici la mise en route du projet, les spectacles continuent.

« **D**epuis que le Prato est né, il a toujours revendiqué un lieu », rappelle Gilles Defacque. Après une première implantation dans le vieux cinéma « Marivaux » de la rue de Wazemmes, le Prato s'est installé en 1985, dans une partie de l'ancienne usine Le Blan. « Nous accueillons 10.000 spectateurs par an, ce qui n'est pas rien. Quant aux artistes que nous recevons, ils sont tous à chaque fois chavirés. Il se passe ici des choses fortes, magiques et intenses. Même si nous bourlinguons beaucoup, c'est à Moulins que notre bateau est ancré. Il doit y rester », poursuit le directeur du Prato, tout heureux de pouvoir pré-

senter un diagnostic du lieu, doublée d'une étude de faisabilité réalisée par Gérard Frisque, à la demande de la ville de Lille. « Un projet qui nous fait rêver concrètement », commente Gilles Defacque. En effet, les locaux de la régie HLM vont être libérés en septembre prochain, ce qui pourrait permettre l'extension du Prato sur 600 m² supplémentaires. Cette multiplication par trois de l'actuelle surface occupée par le théâtre entraînerait l'agrandissement de la salle à 200

places, l'ouverture de salles d'ateliers et de répétition, d'une cafétéria agréable et de bureaux dignes d'un « théâtre international de quartier » qui a largement fait ses preuves. « Maintenant, il faut que le projet fasse son chemin », espère Gilles Defacque. Le dossier est entre les mains des décideurs et des subventionneurs.

Festival en décembre

En attendant, les spectacles continuent. Les 4 et 5 juillet, le Prato participe aux « Comiques Agricoles » de Beauquesne dans la Somme (renseignements au 03 22 32 85 40). Puis, c'est à bord d'un train qui traversera Calais, du 10 au 13 juillet, que Gilles Defacque mettra en scène « T'aimes trop le ballon rond, mon amour », une création de rue et de nuit (c'est à 23 h), pour 25 comédiens et musiciens. Ensuite, Gilles Defacque partira en tournée dans le sud, avec son nouveau solo, « Ça partirait de Friville-Rscarbotin ». Quant au festival « Au Rayon Burlesque » qui avait traditionnellement lieu en juin, il change de date : ce sera en décembre, sous chapiteaux, l'un près de la place Déliot, l'autre sur le site de l'ancienne usine Méo, rue de Wazemmes. ●

GUY LE FLÉCHER

Gilles Defacque présentant l'étude réalisée en vue de l'extension de son théâtre.



A lire

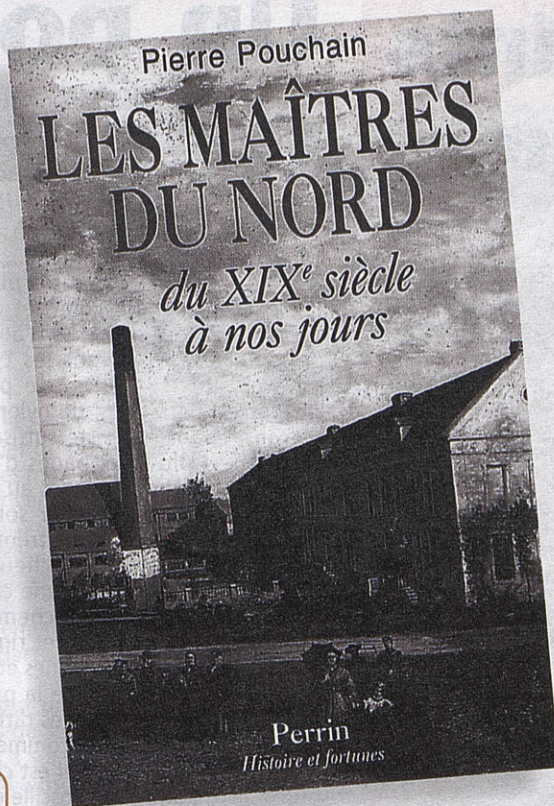
Les maîtres du Nord

Ils s'appelaient Motte, Beghin, Masurel, Pollet, Kuhlmann, Danel, Mulliez, Lepoutre, Thiberghien, Prouvost, ou encore Willot. Ils ont constitué, au fil des décennies, un véritable réseau de dynasties bourgeoise et industrielles dont il n'existe d'équivalent dans aucune autre région de France. Les grands patrons du Nord s'emparent, dès l'aube du XIX^{ème} siècle, du progrès technique pour l'appliquer à une traduction manufacturière multiséculaire. Leurs noms on encore pignon sur rue. Ils ont été à l'origine d'entreprises comme la Redoute, Auchan ou même Paris Match.

Historien né à Lille, Pierre Pouchain fait revivre dans cet ouvrage extrêmement documenté et riche, la saga de ces grandes familles. Deux siècles d'histoire défilent, pendant lesquels les « maîtres du Nord » construisent de véritables empires. Un morceau d'histoire. ●

R.V.

« Les maîtres du Nord, du XIX^{ème} siècle à nos jours », de Pierre Pouchain - Edition Perrin - 416 pages - 159 francs



Passion maxi pour modèles réduits

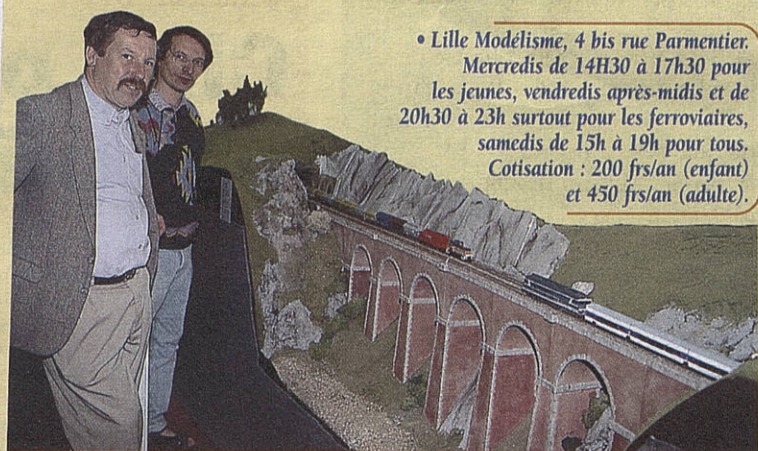
Classé loisir scientifique en Allemagne ou aux USA, le modélisme ferroviaire fait figure, en France, de « joujou » pas forcément très sérieux. Et pourtant... Ça a la couleur de l'enfance mais ça n'est pas pour les enfants.

« **O**n vient ici pour s'amuser et on ne la cache pas » affirme Gérard Burnol, secrétaire adjoint de « Lille Modélisme ». Ce club a été créé en 1981 par un passionné du genre qui souhaitait développer cette activité sur Lille et compte aujourd'hui une cinquantaine de membres actifs. Au départ, l'association s'intéressait surtout aux bateaux et aux avions, désormais, c'est le train qui domine, précise Bernard Huygue, son président, qui avance une explication : le bateau et l'avion peuvent être construits chez soi et facilement amenés à l'extérieur pour être manoeuvrés. Le train, avec ses rails sur une certaine longueur de voies, sa ou ses gares, son dépôt, sa ferme, ses maisons, son viaduc et toutes ses scénettes qui témoignent d'un instant de vie pris sur le vif dans tel ou tel décor, nécessite de la place. Et la chambre ou le grenier consacrés au modélisme ferroviaire deviennent vite insuffisants.

200 heures par module

A « Lille Modélisme », non seulement le problème d'espace est résolu - le club dispose de 210 m² pour le réseau et 140 m² pour l'atelier - mais la passion qui

Seuls 2 ou 3 d'entre nous savent tout faire, remarque Bernard, car le « petit train » demande des menuisiers de précision, des électriciens, des poseurs de voies, des électroniciens, des constructeurs de maquettes, des décorateurs. S'amuser avec des petits trains n'aurait donc rien à voir avec retomber en enfance ? « S'adonner au modélisme, c'est réaliser un rêve à son échelle » déclare Gérard tandis que Bernard raconte : en voiture, nous avons tous un point commun qui consiste à ralentir lorsque retentit le signal annonçant la fermeture de la barrière sur la voie ferrée ; les autres klaxonnent derrière et nous, nous sommes heureux de regarder passer le train... Bateaux et avions ne sont pas pour autant absents du club, notamment le mercredi, jour d'un atelier qui accueille les jeunes désireux de construire leur(s) modèle(s) et qui trouvent là tout le matériel nécessaire et les conseils. Quant au réseau ferroviaire, il comporte actuellement 25 modules (61 cm de largeur et 122 de longueur par module), où peuvent circuler en même temps dix trains qui effectuent 70 mètres de parcours s'ils réalisent le tour complet. Si vous êtes attiré, rejoignez « Lille Modélisme » où de nouveaux modules, qui nécessitent quelque 200 heures de travail pour chacun en moyenne, sont en cours de réalisation.



• Lille Modélisme, 4 bis rue Parmentier. Mercredis de 14h30 à 17h30 pour les jeunes, vendredis après-midis et de 20h30 à 23h surtout pour les ferroviaires, samedis de 15h à 19h pour tous. Cotisation : 200 frs/an (enfant) et 450 frs/an (adulte).

Daniel Repach/Ville de Lille

Appel aux bénévoles

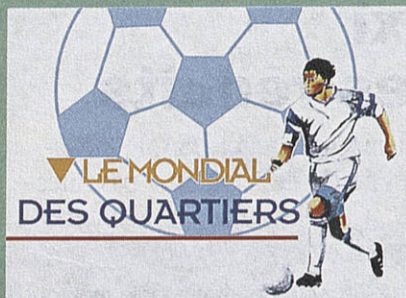
Pour aider ceux et celles qui connaissent de grandes difficultés sociales à sortir de l'exclusion sous toutes ses formes et à se réinsérer dans la société, l'association Capharnaüm propose un lieu d'hébergement, un service d'accompagnement en logement, une activité d'insertion par l'économique et un vestiaire. Pour compléter sa petite équipe de salariés, Capharnaüm a

besoin de bénévoles pour animer une activité ou un atelier (loisir, sport, culture), pour gérer les dons de vêtements (tri) et de mobilier (réparation, montage), pour retaper un logement, pour tenir des permanences, et d'autres choses en fonction des besoins du moment et compétences de chacun. ●

• Capharnaüm, 4 rue Mirabeau, 03.20.56.96.15.

Le Mondial des quartiers

• Un grand tournoi interquartier sera organisé avec une grande fête de clôture le 12 juillet de 17 h 00 à 20 h 00. 32 équipes de jeunes Lillois, composées de 5 joueurs, symbolisant les 32 nations qualifiées s'affronteront amicalement et sportivement. Tél : 03-20-49-52-65.



• Diverses activités sportives seront proposées aux jeunes Lillois et Lilloises comme le **basket**, le **badminton...** Tous les jours sauf le lundi. Tél : 03-20-49-55-37.

• Circuit, jonglage, tennis-ballon... **Découverte du football** tout en s'amusant: le 1er et le 8 juillet. Tél : 03-20-49-55-37.

• Le lycée européen Montebello a été choisi pour représenter Lille dans l'épreuve « Raid aventure Grand Nord 1998 », qui se déroulera dans la région du 3 au 9 juillet. Une équipe constituée de 6 participants (dont 2 filles), âgées de 16 à 24 ans, participera à ce raid : marche d'orientation, canoë baroud, radeau, char à voile, VTT... Arrivée à Lille, le 9 juillet à la Maison de Quartier Concorde.

• « Caricatures de 100 joueurs de football » à l'hôtel de Ville à partir du 6 juillet. Exposition visible du lundi au vendredi de 8 h 00 à 18 h 00 et le samedi de 9 h 00 à 12 h 00.

• Chaque quartier lillois accueillera une télévision grand écran ou un vidéo-projecteur pour la retransmission des 64 matches du Mondial.

- **Bois-Blancs** : Club-house de la salle des sports des Bois-Blancs.
- **Faubourg de Béthune** : Maison de quartier Concorde.
- **Fives** : Maison de quartier Massenet.
- **Lille-Centre** : Salle de réunion du Palais Saint-Sauveur.
- **Lille-Sud** : Club-house de la salle des sports Michelet et salle polyvalente de la Mairie de quartier.
- **Moulins** : Salle des sports Jean Bouin (jusqu'au 22 juin), centre social Marcel Bertrand (du 23 juin au 12 juillet).
- **Saint-Maurice-Pellevoisin** : Salle des sports Jesse Owens.
- **Vauban-Esquermes** : Salle des sports Lestiboudois.
- **Vieux-Lille** : Salle polyvalente de la Maison de quartier.
- **Wazemmes** : Salle des sports De Becker.

Anti-stress

Alors, ça mord dans la Deûle ?



Philippe Beele/Ville de Lille

Les bords de la Deûle sont fort convoités par les pêcheurs. Beaucoup d'entre eux ont commencé à titiller le poisson avec leur père quand ils étaient enfants.

Son aspect ne se distingue pas par sa limpidité, son odeur laisse parfois à désirer et pourtant, ils sont nombreux à s'asseoir le long de ses bords pour titiller le poisson. Car du poisson, il y en a dans la Deûle et même beaucoup ! Non seulement il y vit mais en plus il s'y reproduit, signe que son eau à la couleur peu engageante n'est pas polluée. Et les poissons morts qui remontent parfois à la surface, ventre en l'air ? Ils ne périssent pas à cause de la pollution mais par manque d'oxygène en cas de forte chaleur ou lorsque trop de vase le pompe en grande quantité. D'ailleurs, si l'eau était polluée, les « Pêcheurs Unis de Lille » n'auraient pas le droit de réempoissonner. Cette association, créée en 1894, reçoit l'autorisation de l'agence de l'eau qui effectue les contrôles, de réempoissonner, chaque année. En novembre 1997, elle a versé 950 kilos de gardons, 200 de tanches et 400 de carpes à cinq endroits différents dont le Petit Paradis, la Citadelle ou le Grand Gabarit.

Silence, on pêche

Ce réempoissonnement ne pallie pas à un manque de menu fretin dans la Deûle qui en compte suffisamment mais répond à une obligation pour l'association sans but lucratif de par son statut de réinvestir son argent. Ce dernier lui vient des permis de pêche que tout pêcheur doit avoir pour s'adonner à son sport fa-

vori sur les 45 kms de canaux que contrôlent les « Pêcheurs Unis de Lille », de Lambersart à Wavrin en passant par Lille ou Haubourdin. Ils comptent 4200 membres actifs auxquels s'ajoutent 2100 jeunes de moins de 16 ans. Certains préfèrent pêcher en solitaire, d'autres avec des copains. Jhony Lainé, secrétaire de l'association, aime la compagnie ; « c'est plus sympa, plus convivial, on discute, on rigole ». Et le bruit, alors ? Ça, c'est une idée fautive qui colle à l'activité, précise-t-il, le poisson ne se sauve pas parce que des gens parlent sur la berge. Jhony comme beaucoup d'autres a découvert la pêche avec son père, à l'âge de 10 ans. Depuis, il n'a plus jamais laissé ses cannes de côté. Il apprécie le repos, le calme, la détente qu'offre ce loisir ; « après une dure semaine de travail, le week-end, ça détresse, ça permet de décompresser ».

Attraper mais pas tuer

Il y a les passionnés, toujours prêts, et les pêcheurs du dimanche. Bernard, la cinquantaine joyeuse, fait partie des seconds. C'est l'apparition des beaux jours qui lui donne envie de reprendre ses hameçons et de savourer ces moments de tranquillité. Quelques kilomètres plus loin, c'est du sérieux. Judicaël prépare son matériel sophistiqué dont des cannes en carbone installées sur un trépied et un détecteur à cellules photoélectriques. Ce jeune Lillois de

20 ans ne pêche que la carpe ; « c'est le plus gros poisson d'eau douce, celui qui procure le plus de sensation parce qu'il est plus dur à attraper et à ramener » explique-t-il. Il a attrapé le virus voilà huit ans, lorsqu'il a sorti de l'eau, un peu par hasard et pour la première fois, une carpe avec sa canne en bambou, dans l'Ardeche. Depuis, il est resté un « mordu » qui pêche en moyenne trois fois par semaine au bord de la Deûle. En ce jeudi pluvieux -une mauvaise météo ne l'arrête pas-, il se met à l'oeuvre à 16 heures et ne partira pas avant 22 heures. Il parle de bon amorçage, d'analyse du terrain, de repérage des coins de nourriture naturelle, de direction du vent... Et les poissons pris dans la Deûle, sont-ils bons ? Sur leur qualité gustative, les avis divergent. Judicaël l'ignore, il appartient aux « no kill » (« ne pas tuer ») : les « vrais » pêcheurs relâchent toujours. Même s'il n'y pas de déshonneur à se régaler avec un bon brochet ou une friture de gardons, on ne pêche pas pour manger mais pour le plaisir, ajoute Roger, vendeur d'articles de pêche (voir encadré). Remettre à l'eau, c'est une coutume, une tradition, conclut Bernard. ●

VALERIE PFAHL.

• « Les Pêcheurs Unis de Lille », siège : 103 rue Auguste Bonte à Lambersart, tél : 03.20.31.29.92. Coût d'un permis de pêche : simple (sans lancer) 177 frs/an, complet (avec lancer) 257 frs/an, 10 frs pour les moins de 16 ans (une canne). En vente chez les dépositaires.

Concours

Cinq points par prise

« Les Pêcheurs Unis de Lille » organisent un concours pour les moins de 16 ans le dimanche 21 juin dans les fossés de la Citadelle. Trois catégories seront représentées : les moins de 7 ans, de 7 ans à moins de 12 ans et de 12 ans à moins de 16 ans. Pour participer, il suffit de posséder le permis de l'association et de s'inscrire, sur place, au bungalow, le jour même. Le rendez-vous est fixé à 13 heures même pour les participants de l'épreuve des moins de 7 ans qui se déroulera de 16h à 17h (au-delà d'une heure, les plus jeunes ont du mal à tenir en place !). L'inscription est gratuite. Pour les adultes, un concours est également prévu le 14 juillet, toujours dans les fossés de la Citadelle, en individuelle de 9h à 12h (50 frs par pêcheur, 500 grammes de fouillis) et par équipe de 14h30 à 17h30 (50 frs par pêcheur, 1 kilo de fouillis et esches). Inscriptions sur place (attention, nombre de places limité), renseignements auprès de Joël Derache au 03.20.44.73.75. ●

V.P.

Matériel

Un poisson ch'ti très méfiant

Au coup, à l'anglaise, à la bolognaise, à la française..., il n'y a pas une pêche mais plusieurs, présentant des techniques et donc un matériel différents. Nous n'allons pas vous présenter ici tous les types de cannes, de flotteurs, de plombs, d'amorces, de farines, de nylons, d'hameçons, etc, il en existe suffisamment pour écrire plusieurs pages d'explications ! Nous nous adressons au pêcheur novice qui voudrait tester son talent dans la Deûle. Roger Lustremant, du magasin « Au Martin Pêcheur », rue St-Gabriel, lui conseille : une canne de 7 ou 8 mètres à emmanchement qui doit être à la fois légère et rigide, des plombs de 0,6 à 0,8 grammes et des vers de vase ou des pimkies en guise d'appâts vivants. Dans la Deûle se pratique la pêche au coup dite aussi pêche à la grande canne, précise Roger, c'est une pêche très difficile, très technique, car le poisson est très convoité dans le Nord/Pas-de-Calais, et comme il est très recherché, il est très méfiant. Attention, ça n'est pas parce que le matériel est cher que la bourriche se remplira mieux ! Sachez toutefois que le prix d'une canne oscille entre une quarantaine de francs et... 50 000 francs ! ●

V.P.



Philippe Beele/Ville de Lille

... Pour choisir le bon matériel, demandez conseil à un professionnel.

Combat

En juillet, faut pas rater le karaté

L'été à Lille sera décidément placé sous le signe de la compétition. En pleine Coupe du Monde de football, et avant le Championnat du monde de Bridge en août, la ville accueille du 3 au 5 juillet le Championnat du monde universitaire de Karaté

C'est une première mondiale : le Championnat du monde universitaire de Karaté qui se déroulera à Lille au début de l'été n'a en effet jamais été organisé où que ce soit. On doit cette heureuse initiative à la Fédération nationale du sport universitaire (FNSU), qui confirme là sa réputation de pionnière, après avoir entièrement conçu le premier (encore) Championnat du monde de Tir à l'arc en 1996. Ce sont 450 athlètes, tous jeunes espoirs internationaux, qui vont investir le Palais Saint-Sauveur, qui avait déjà vu se dérouler il y a quelques années les Internationaux de France. Les amateurs ou pratiquants de la région - et ils sont nombreux - verront donc s'affronter 45 nationalités pendant trois jours où le Karaté va véritablement s'installer en ville, avec une cérémonie d'ouverture digne de ce nom. Les festivités démarrent le 2 juillet après-midi, avec des animations musicales et surtout des démonstrations de Katas par les clubs de la région autour du Palais Rihour et sur la Grand Place (de 14 h 00 à 18 h 30). Après quoi, les 45 nations représentées défilent du Palais Saint-Sauveur à la Grand Place, la soirée s'achevant à 19 h 30 par un spectacle musical.

L'essence même du combat

Côté technique, sachez que les épreuves seront de deux types différents : les Kumite et les Katas. Pour les néophytes à qui ces mots

n'évoquent strictement rien, et c'est bien normal, précisons un peu les choses. Inutile bien sûr de spécifier qu'ils sont d'origine japonaise. Pour le reste, sachez que le Kumite se traduit tout simplement par combat. La traduction est un peu plus délicate en ce qui concerne le Kata. Il s'agit en effet d'une épreuve assez unique et originale qui consiste, pour des pratiquants seuls ou en groupe, à simuler une forme de combat sans adversaire, le but étant d'atteindre la plus grande qualité possible dans les gestes techniques et leur enchaînement. La répétition inlassable des Katas (il y en a plusieurs par style et par niveau de karaté... et les styles sont nombreux) est la condition indispensable à une vraie maîtrise de l'art martial. Moins spectaculaire que le combat, le Kata en est donc l'essence même. Ceux d'entre-vous qui seraient intéressés par la pratique du Karaté ont donc là une occasion unique de se faire une idée assez précise des contraintes de la pratique. D'autant que le plateau proposé est de choix. Daniel Soussan, entraîneur national universitaire, et Alain Auclerc, entraîneur national de la Fédération française de Karaté et arts martiaux affiliés (FFKAMA), ont composé une équipe de France de 17 personnes (c'est la règle) parmi lesquels Hacène Haddad, pratiquant du club tout proche de Fâches-Thumesnil. Haddad combattra à la fois en Kumite individuel et par équipe. Karatékas ou pas, les Katas ne se ratent pas... ●



Photo : Virginie Pelagalli © FFKAMA

Programme

Judi 2 juillet 1998

18h30 : Cérémonie d'ouverture-spectacle, Grand-Place de Lille

Vendredi 3 juillet 1998

Epreuves par équipes masculines et féminines en Kata et Kumite : 09h00-18h00, éliminatoires, puis finales de 20h00 à 22h00.

Samedi 4 juillet

Epreuves individuelles Kumite : masculines, - 65 kg, - 70 kg,

- 75kg, - 80 kg et + 80 kg ; féminines, - 60 kg et + 60 kg - 09h00-18h00, éliminatoires, puis finales de 20h00 à 22h00

Dimanche 5 juillet

Epreuves individuelles Kata, masculines et féminines, et épreuves individuelles Kumite : masculines, - 60 kg et toutes catégories ; féminines, - 53 kg et toutes catégories. 9h00 - 16h00, éliminatoires, puis finales de 16h00 à 18h00 - Cérémonie de clôture. ●

• Entrée : 30 frs la journée ou sur invitation pour les étudiants, licenciés de karaté et les groupes
Renseignements au Comité Régional du Sport Universitaire de Lille (03.20.52.59.91) et dans les clubs de karaté.

Sculpture

Secrets de femme

La femme est un être mystérieux qui a de nombreux égards, nous étonne, nous interpelle, nous choque, nous séduit... autant de sentiments évoqués dans les sculptures et les tableaux de Bénédicte Villette.

Que de chemin parcouru depuis 10 ans, date de ses premières oeuvres, aujourd'hui, chacune de ses sculptures, de ses tableaux, permet de découvrir cette artiste souriante, attachante et passionnée.

Tout commença par une rencontre avec son « maître » Roger Frézin à l'ARIAP, dans le quartier de Wazemmes, dans un atelier qu'il animait le mercredi. Elle travailla tout d'abord d'après des modèles vivants afin « d'acquérir une solide technique et arriver à l'abstraction ». Le thème de la femme est très présent dans ses oeuvres : une femme qui « prend vie » dans les tableaux avec un choix très raffiné de couleurs et « une puissance » dans ses sculptures en bronze.

Habitant le quartier de Lille-Centre, elle s'investit énormément dans sa vie culturelle. Ainsi, il y a un an, le Conseil de Quartier de Lille-Centre décida d'utiliser le square Foch comme lieu d'une exposition de sculptures. « Sculptures et Jardins » qui vient de se dérouler les 6 et 7 juin derniers permet aux sculpteurs de se réapproprier ce lieu. Bénédicte y a exposé des oeuvres et a surtout participé à l'organisation de cette manifestation alliant ainsi sa passion et son engagement dans son quartier. ●

F. VDB.



Daniel Rapin/Wille de Lille



Vacances « clés en main » ? Sûrement pas...

Ça n'est pas parce qu'on tire sur les cordons de la bourse ou qu'on est une femme seule à élever ses enfants qu'on doit s'interdire d'avoir des projets. Et les vacances, c'est toujours sympa comme projet. La Maison du Citoyen mise sur l'autonomie et la solidarité.

Le 15 août prochain, une joyeuse excitation devrait s'emparer d'une trentaine de Wazemmoises pour lesquels ce sera le grand jour : celui du départ en vacances, jusqu'au 30 août, à Biscarosse, dans le sud-ouest, sur l'Atlantique. Ce voyage, ils l'ont eux-mêmes imaginé et préparé dans le cadre des « vacances familiales » lancées en 1993 par la Maison du Citoyen. L'intérêt de cette action, explique Malika Kechadi, sa responsable, c'est qu'on ne vient pas pour acheter des places à tarif réduit comme dans une agence mais qu'on construit ensemble un projet en s'impliquant tous.

des bambins et des parents qui ne sont jamais partis en vacances de connaître ce plaisir. Elle favorise aussi la prise d'initiatives et de responsabilités, des moments privilégiés à passer avec ses enfants, le respect d'un règlement, de l'environnement, des autres. Car ces vacances se préparent et se vivent en groupe, pas question de faire cavalier seul une fois sur place ! L'organisation de ce voyage implique également un double aspect financier : il faut gérer le budget et faire preuve de solidarité. Car si elle reçoit l'aide de la Ville, du Conseil Général, de la Caf, cette action demande aussi la participation des familles concernées. A leur rythme, chaque mois, elles éparpillent.



Leurs vacances familiales, ce sont les Wazemmoises eux-mêmes qui les ont imaginées et organisées.

Chaque année, ce sont des habitants qui doivent susciter la demande. A partir de là, un groupe se forme et se réunit chaque lundi après-midi pour réfléchir, recueillir les idées et les désirs de chacun, discuter, faire des choix, apprendre à se connaître aussi afin d'organiser son séjour de A à Z. On décide de l'hébergement, du mode de transport, des activités, on calcule le coût, on se répartit les rôles, précise Malika partie en 1996 dans les Landes avec sa petite fille.

Pas de cavalier seul

La Maison du Citoyen n'est pas là pour réaliser le projet mais pour donner les moyens aux familles de le construire elles-mêmes. Elle permet à

De plus, les bons d'aide vacances sont mis en commun et des fêtes, des repas apportent une part d'autofinancement. Actuellement, Edith, Cathy, Myriam et leurs camarades -au total sept familles- connaissent la destination, l'hébergement -en bungalow-, le transport -il faut réserver les billets de train-..., tout se précise. Au retour, les choses ne s'arrêtent pas là. Des liens se sont créés, il faut les entretenir, participer à la vie de la maison de quartier, mettre en place une expo photo ou vidéo pour faire partager son séjour, et bien sûr, apporter son savoir-faire pour que d'autres familles puissent elles aussi partir à leur tour... ●

VALÉRIE PFAHL

• Maison du citoyen, maison de quartier, 36 rue d'Eylau, 03.20.54.60.80.

Ambiance latino-américaine

Jusqu'au 30 juin, la bibliothèque présente une exposition de portraits et autoportraits, photographie et écriture autour du thème « figures et caractères : écrivains d'Amérique latine ». Deux photographes ont invité des écrivains à réagir devant leur image, la juxtaposition des écrits et des photos créant « un jeu de miroir où chaque expression artistique devient source d'inspi-

ration ». Wazemmes vivra aussi au rythme de la musique brésilienne le 27 juin grâce au carnaval organisé par « Brasil Expression » (départ du cortège à 14h30 de la maison de quartier, 36 rue d'Eylau, les enfants peuvent s'y présenter dès 13h pour être maquillés). ●

• Bibliothèque, 134 rue de l'Abbé Aerts, 03.20.12.84.68.

Expression libre

Groupe communiste

Un projet d'avenir pour les lillois

A l'issue du passage des ferrailleurs, l'usine Peugeot de Fives sera vidée des hommes et des machines. L'avenir du site est donc posé. **Ainsi, la Ville de Lille est placée devant une alternative.** Le choix peut être de laisser la loi du marché spéculatif s'imposer. L'autre choix serait d'engager une procédure conservatoire par la préemption du site Peugeot. Cette décision aurait l'aval des communistes. Il permettrait à la ville de résister à la spéculation immobilière et d'ouvrir l'espace à un projet d'avenir pour le quartier de Fives qui en a bien besoin. **Si la Ville de Lille s'engageait vers le second choix, elle serait devant une nouvelle alternative.** Quel processus d'élaboration choisir pour ce projet d'avenir ? Soit le projet est composé « en haut » et il sera reçu par nos concitoyens comme ficelé, soit la municipalité prend la décision politique d'engager une élaboration citoyenne pour l'aménagement des terrains. **Cette seconde solution est de nature à donner les meilleures chances de réussite.** Le défi n'est pas lancé seulement à la Ville de Lille et ses organismes. Toutes les énergies sont à solliciter. Peugeot, doit contribuer au financement du projet, au moins, à hauteur des 13,5 millions de francs représentés par la vente aux enchères des lignes de production et rendre à la ville la totalité du site abandonné. La population fivoise notamment, les syndicats, des associations, des entrepreneurs, des architectes, des banquiers, peuvent utilement être les acteurs du projet. La question est d'apprécier les besoins de la collectivité humaine lilloise et les voies à libérer pour y répondre.

Jean-Raymond DE GREVE
Président du Groupe Communiste

Groupe socialiste et apparentés

Pour François Mitterrand

Le 5 juin dernier, plus d'un millier de Lillois se rassemblaient pour participer à l'inauguration de la statue de François Mitterrand, en compagnie de l'épouse de ce dernier, Danièle.

Installée au lieu de jonction

entre l'histoire de Lille, ses remparts, ses portes de Roubaix et de Gand, et son avenir avec la gare TGV et les tours d'Euralille, adossée aux arbres du Parc Matisse qu'il aimait tant, cette statue rappellera le Président de la République de 1981 à 1995, le responsable politique exceptionnel qui a été un acteur majeur de la vie de notre pays pendant toute la deuxième moitié du 20^e siècle, et du monde pendant ses deux septennats mais aussi un homme hors du commun dont « la vie est un morceau de l'histoire de la Nation et enrichit notre patrimoine commun » selon l'expression de Martine Aubry.

Pierre Mauroy devait rappeler l'attachement de François Mitterrand à notre Région où il s'était rendu près de trente cinq fois en trente ans, à la ville de Lille aussi où il s'était arrêté vingt fois, sa présence à toutes les manifestations qui ont marqué la transformation et la modernisation de la Métropole, depuis 20 ans : l'inauguration du métro et de la station République en 83 ; la signature de l'acte fondateur du Tunnel sous la Manche en janvier 86 à l'Hôtel de Ville ; l'inauguration de la ligne TGV Paris-Lille en mai 93 puis de la gare TGV Lille Europe en 1994.

Martine Aubry devait aussi souligner la formidable volonté que François Mitterrand avait toujours manifesté dans sa vie politique, qui était toujours pour lui un combat pour aller au plus loin du possible ; volonté au service de ses idées, de ses valeurs, des réformes et du changement, rappelant sa formule « l'intelligence, c'est la chose la mieux partagée du monde, la volonté, ça, c'est plus rare ». Force de la volonté dans sa vie personnelle également.

Volonté, tenacité, refus de se laisser aller au renoncement, à l'impuissance pour l'homme à changer son destin, mais aussi la passion, devait-elle ajouter :

« passion de la France, passion de la politique quand elle était au service de l'Homme ».

Comme le relevait Martine Aubry : « Jamais dans cette fin de siècle, un homme n'aura suscité autant de controverses, parfois bien médiocres, qui insultent l'homme et l'oeuvre accomplie. Car, dans ses passions, comme dans ses contradictions, il a incarné les Français ».

Il reste aussi, au delà d'une immense culture, un formidable goût pour la vie qu'il manifesta jusqu'à son superbe combat contre la mort.

François Mitterrand reste un exemple pour beaucoup d'entre nous.

Alain CACHEUX

Responsable du Groupe Socialiste et apparentés

Groupe des Personnalités

Il était prévu de longue date que je vous parle dans cette rubrique d'une institution désormais incontournable dans la vie municipale lilloise : les conseils de quartier. Depuis peu, M. le Recteur Debeyre qui fut le père de cette institution nous a quitté et c'est avec émotion que je lui dédie en hommage cet article. M. le Recteur, comme nous l'appelions tous, faisait partie de notre groupe des personnalités. Il nous laisse entre autres réalisations ces conseils de quartier, création originale qui, au fil des années, n'a cessé de prendre de l'importance. Ils sont un des principaux maillons de la démocratie participative qui constitue un des axes prioritaires de l'action municipale.

Dès leur création en 1977, leur composition est significative de la volonté d'impliquer les citoyens dans la vie de la cité.

Elus au deuxième degré par le Conseil Municipal, domiciliés ou travaillant dans leur quartier, ils en représentent les forces vives, membres d'association ou simples citoyens. Au fil des années, leurs compétences se sont considérablement étendues.

Tout d'abord simples organes de proposition, ils sont maintenant consultés obligatoirement sur tous

les projets importants concernant leur quartier notamment en matière d'urbanisme, d'espaces verts, de circulation, de création d'équipements.

Surtout ils disposent maintenant d'un budget propre pour la gestion des écoles et des équipements publics de quartier les aides aux projets d'action sociale ou d'animation des écoles et des associations.

Ils sont ainsi de plus en plus présents dans la vie des lillois et cela nous le devons à la tenacité du Recteur Debeyre qui par la volonté et avec l'appui de P. Mauroy nous a tracé la voie.

A nous maintenant de progresser encore dans ce domaine.

Marie-Thérèse ROUGERIE

Présidente du Conseil de Quartier de Lille-Centre
Conseiller Municipal délégué à la Citoyenneté et à la Médiation

Nouvelle Démocratie Municipale

Baisser la taxe d'habitation, c'est possible !

« La Ville de Lille est financièrement exsangue. »

« La facture fiscale atteint presque le double de la moyenne nationale. »

« La dette pèsera durablement sur l'imposition des Lillois. »

Ces extraits du récent dossier consacré à Lille par le journal économique « la Vie Française » confirment la justesse des analyses de l'Opposition municipale concernant la fiscalité locale.

Pierre Mauroy devra s'y résigner : l'opposition a raison. Cette dure réalité, les Lillois la connaissent bien, qui ont vu s'envoler le niveau de leurs impôts et ont à l'esprit quelques chiffres terribles qui constituent la « facture socialiste » pour les années à venir :

1) La taxe d'habitation par habitant (2 021 F) est la 3^e de France après Nice et Nancy, mais en fait la 1^{ère} si l'on tient compte de l'appartenance de Lille à la Communauté Urbaine, ce qui alourdit la taxe.

2) La dette de la Ville s'élève à 1,6 Milliards de F, soit 9 445 F par habitant ; celle de la Communauté Urbaine à 11 Milliards de F, soit 10 000 F par habitant. Cela représente un total record de 20 000 F par habitant.

Plus grave encore pour l'avenir, la

Ville réduit ses investissements mais continue d'augmenter ses dépenses de fonctionnement c'est-à-dire son « train de vie » : toutes les caractéristiques d'une mauvaise gestion !

Aujourd'hui, les villes qui se développent sont celles qui ont su concilier le désendettement et sa maîtrise rigoureuse des dépenses de fonctionnement comme de la fiscalité. Elles attirent ainsi les entreprises, les forces vives, et créent de la richesse pour améliorer chaque jour la qualité de vie.

Nous soumettons aux socialistes trois devoirs de vacances pour la préparation du budget 1999 :

- préparer un programme de réduction des dépenses de fonctionnement en faisant la chasse aux erreurs de gestion, aux gaspillages, aux subventions discutables ou excessives.

- préparer la croissance des investissements en les orientant éventuellement sur l'accueil de nouvelles entreprises et la création de vrais emplois.

- Programmer dès 1999 une baisse de la taxe d'habitation en mettant à profit la reprise économique qui va améliorer les recettes fiscales en matière de taxe professionnelle. Cette mesure serait un signal fort pour les familles, les cadres et les classes moyennes durement touchées depuis plusieurs années par la hausse des taux.

Jacques RICHIR
63, rue d'Isly - Tél : 03.20.09.80.40

Groupe Front National

La vogue de la prévention

Connaissez-vous le CCPD ? Non, sans doute. Ce « machin » comme aurait dit le Général « gère » la prévention de la délinquance. Avec le résultat que vous savez, vous citoyens sur le terrain. Notre groupe avait dénoncé, lors de son adoption, l'échec des principaux dispositifs et prôné l'application de mesures plus coercitives comme la suspension des allocations familiales pour les mineurs délinquants. Ce qui nous avait valu injures et horions. Or, cette mesure vient d'être reprise par le plan Guigou-Chevènement. Il n'est pire sourd que celui qui ne veut pas entendre !

Pour contacter les élus FN :
03/20/15/25/35

De vous ...

DE M. ET MME JACQUES
J. - RUE D'ANTIN :

« **R**ésidant dans le quartier de Wazemmes depuis près de cinquante ans, c'est avec un immense plaisir que nous voyons, en ce moment se métamorphoser les abords du marché couvert (lui-même d'ailleurs déjà bien remis en valeur depuis quelque temps). Une esplanade claire et accueillante en façade de la halle, de larges trottoirs au pavage impeccable, tout est fait dans cette réalisation urbaine pour le confort et l'agrément du piéton. C'est une initiative très heureuse qui touche notre quartier si vivant, si animé et que je me permets d'applaudir. Je ne suis pas

seul, je pense, à éprouver de tels sentiments, il n'est qu'à voir les nombreux visages curieux et émerveillés des passants que l'on croise au hasard des courses ou les jours de marché ».

Merci pour vos encouragements. Les travaux entrepris et réalisés méritaient ce « coup de chapeau ».

...A nous

Au parfait de l'objectif



Daniël Rapaich/Ville de Lille

Qui, à Lille, ne les connaît pas encore ? Elles sont de tous les spectacles, de toutes les avant-premières, de tous les cocktails... Les « femmes-panthères » sont actuellement le sujet d'un

reportage télé. Notre photographe les a surprises, lors d'un tournage, au zoo de Lille, en compagnie de Gilles Pargneaux, adjoint à l'environnement. ●

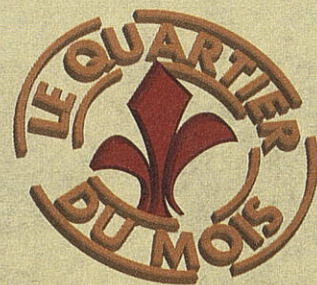
L'humeur qui passe

Min voyache dins l'sud

L'in dernier, j'avo été dins l'Var pour m'vaquiches. J'te dis nin l'route dins m'carette ! I faiso tel'min co que j'suo des gout' plein min quemisse ! Arrivé dins l'bungalowe, j'sort l'capio pour l'soleil, et j'me met à l'aise dins m'fauteul. V'là ti pas que d'un côté, l'voisin, i comminche à ingueuler ch'marmot qui éto eun vrai brailousse, ed'l'aut, l'aut'voisin, i râlo sur ch'femme qu'elle avo nin fait d'frites avec l'pichon qu'il avo ramené d'eul'peque. J'pinche « Oh ! I avo d'l'orange dins l'air ! » J'rvavé un peu l'quiel. Eun'nuache noir comme eune gueule ed'mineur i ch'ramène. Eum'femme, qui ravéto Chazal dins l'journal, elle m'dit « Ch'est dans l'ch'nord qui faiso l'plus biau ! » Eu'ch't'année, ch'est sûr, in reste ichi ! In ira a'l'mer à Dunkerque ou Bray Dunes à ch'« Perroquet » ! ●

OLIVIER VER EECHE

Lille-Sud



Plein les yeux en plein air

Les uns veulent attirer de nouveaux clients, les autres un nouveau public. Les uns ont transformé leurs façades pour les embellir, les autres sont sortis de leurs murs pour partager leurs trésors. Quand commerçants de la rue du Faubourg-des-Postes et Palais des Beaux-Arts se rencontrent, ça donne ceci.

I se passe de drôles de choses rue du Faubourg-des-Postes. « Malle Babbe Assise » de Frans Hals est transportée dans une crémerie, « Le concert dans l'oeuf » de Jérôme Bosch représenté dans un café, « La naissance de Vénus » d'Eugène Emmanuel Amaury-Duval se déroule chez un opticien et « La course de chevaux libres de Rome » de Théodore Géricault chez un toiletteur pour chiens... Depuis quelques mois, cette rue se pare progressivement de bijoux artistiques dans le cadre de l'opération « Palais à ciel ouvert ». Cette dernière est née d'une collaboration entre différents partenaires. Le service du développement économique de la Ville s'interrogeait sur la façon de valoriser la rue commerçante du Faubourg-des-Postes et d'y attirer de nouveaux visiteurs. Il a saisi l'opportunité offerte par la réouverture du Musée des Beaux-Arts rénové, celui-ci souhaitant également élargir son public, susciter la curiosité et retenir l'attention de personnes qui ne fréquentent pas naturellement ce genre d'endroits.

5000 pièces pour les « Vanités »

La machine à découvrir et à rêver s'est mise en route en fin d'année 97 sur la base du projet suivant : apposer sur la devanture de 12 commerces une oeuvre exposée au Palais des Beaux-Arts et réinterprétée par des artistes. C'est ainsi que l'on retrouve rue du Faubourg-des-Postes « Le buste de Giganti » de Camille Claudel, « Les jeunes » et « Les vieilles » de Francisco Goya ou « Nature morte de fruits, fleurs et coquillages » de Balthazar Van Der Ast, rue du Faubourg-des-Postes. L'interprétation laissée aux 12 artistes était à la fois libre et suivie par le musée pour que soient respectées cohérence et qualité par rapport à ce lieu qui a accueilli 340 000 visiteurs depuis sa réouverture il y a un an. L'implication des habitants dans ce projet a été intéressante, remarque Isabelle Reux responsable du service culturel du Palais des Beaux-Arts ; des actions de sensibilisation ont été menées avec les écoles, par exemple, les



Philippe Beele/Ville de Lille

Les façades de douze commerces de la rue du Faubourg-des-Postes ont été embellies par des réinterprétations d'oeuvres du Palais des Beaux-Arts

artistes sont intervenus dans des classes de plusieurs établissements scolaires pour expliquer leur travail. Autre partenaire à avoir pris part à l'opération, Itinéraires. Sylvie, Hocine, Jean-Luc, Abdelaziz, Hacène, Eric et Moktar, six jeunes de Lille-Sud et du Faubourg-de-Béthune salariés au sein de ce club de prévention, travaillent depuis début mars sur la réalisation d'une fresque. Conçue et réinterprétée par un artiste lillois, Pierre Andrieu, à partir de l'oeuvre de Pieter Boel, « Allégorie des vanités du monde », elle mesure 3m80 sur 3m et a été réalisée avec plus de 5000 pièces de mosaïques. Elle va prendre place sur le mur du cimetière face à la mairie de quartier ce samedi 20 juin, jour de l'inauguration de « Palais à ciel ouvert ». ●

VALÉRIE PFAHL



Philippe Beele/Ville de Lille

Plus de 5000 pièces sur 10m², six jeunes d'Itinéraires ont réalisé la fresque inspirée de « Allégorie des vanités du monde » de Pieter Boel qui va être posée sur le mur du cimetière.

Visites guidées, expositions et jeux pour enfants

D.S.U., Palais des Beaux-Arts, Union commerciale et les divers services municipaux concernés ont « planché » ensemble pour vous concocter le programme inaugural de l'opération « Palais à ciel ouvert ».

Samedi 20 juin :

- 11 h30, « Le verre-nissage » au café Le Monaco, 183 rue du Faubourg-des-Postes, suivi par une visite des douze oeuvres en présence des artistes et commentée par Mme Castier, conservateur au Musée des Beaux-Arts
- 12 h30, inauguration de la mosaïque réalisée par Itinéraires et posée sur le mur du cimetière, face à la mairie de quartier
- 13 h, vin d'honneur dans la salle polyvalente

- 14 h, jeu de piste pour les enfants, avec questions sur les oeuvres et épreuves sportives,
- 15 h 30, concours de dessin ouvert aux enfants (matériel fourni)

De 11 h30 à 17 h, peintres de l'association « Nord Promotion Loisirs » dans la rue, trois groupes musicaux sur le podium de la place du cimetière, expositions des travaux de l'école Turgot (vitrine de la marbrerie Timmerman), du collège Verlaine (salle polyvalente), de l'école Malot-Painlevé (local associatif), de la mission jeunesse de Léo Lagrange (maison de l'emploi et de l'insertion). Visites guidées et commentées, par des médiateurs du musée, des oeuvres qui embellissent les façades des commerçants à 15 h et 16 h. Point de rassemblement pour ces visites et les jeux et concours pour enfants sur la place du cimetière. ●

Nous Vous Lille

Magazine municipal de la Ville de Lille - Mensuel
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 LILLE Cedex
Téléphone : 03 20 49 50 70.
Télécopie : 03 20 49 50 68.

Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en Chef : Guy LE FLECHER
Rédaction : Sabine DUEZ, Valérie PFAHL, Salah-Eddine MEZIDI, Frédéric VANDENBOOGAERDE, Olivier VER EECHE, Bernard VERSTRAETEN

Photos : Philippe BEELE, Daniël RAPAICH.

Dessins et illustrations : Laurent MARTY, Christophe DUFLOT.

Maquette : Nord Compo
Photogravure : Labelpages
Impression : SCIA - La Chapelle d'Armentières

ISSN - 0247 - 6045
Dépôt légal juin 1998
Tirage : 102 000 exemplaires.

Retrouvez Nous Vous Lille sur internet : <http://www.mairie-lille.fr>

Retransmissions

Le Foot au Zénith



Philippe Beeler/Ville de Lille

Le Zénith accueillera les matchs de coupe du Monde. Avec 5000 places pour la grande fête du ballon rond, les animations avec pom-pom girls, danseuses brésiliennes et D-J's, l'écran géant (toute la scène !), l'ambiance sera assurée comme si vous étiez dans le stade. Les matchs programmés pour l'instant : France-Danemark, le 24 juin à 16 h, les 1/8 de finale, les 1/4 de finale, les 1/2 finales et, bien sûr, la finale, pour un prix de 50 francs (réservation FNAC et points de ventes habituels). Chef d'entreprise offrant un match à ses employés, à des clients, associations... si vous voulez voir d'autres matchs, renseignements auprès du Zénith. 03-20-14-15-16 ou numéro indigo du Comité Régional du Tourisme: 0-803-06-59-62 (1,09 francs/minute). Pour que chacun puisse avoir l'opportunité de voir le Mondial comme il le veut (voir aussi page 12). ●

... Lors du match d'ouverture Brésil-Ecosse.

Démocratie

Pour les Lillois, par les Lillois

Le Conseil Communal de Concertation a tenu séance le samedi 13 juin. Depuis maintenant un an, cette assemblée de citoyens, unique en France, travaille sur le plan de déplacement urbain avec l'aménagement des boulevards Hoover et Dubuisson, la vie nocturne, l'image de Lille à travers l'Europe, le commerce, la zone franche, l'enfance et les jeunes à Lille, le contrat local de sécurité... Autant de sujets épiluchés avec soin par le CCC qui seront ensuite soumis au Conseil Municipal. Nous y reviendrons dans notre prochain numéro. ●

Mesures

Du nouveau pour stationner

Des nouvelles mesures viennent d'être prises pour faciliter le stationnement, et notamment celui des résidents.

- Huit zones ont été délimitées et caractérisées par une lettre de A à H. Ces lettres s'affichent sur le « Piaf » et permettent de vérifier si vous êtes dans le secteur de votre habitation.
- Un système économique avec un tarif d'un franc de l'heure dans votre zone de résidence.
- Un système pratique car la carte délivrée avec le « Piaf » est universelle et pourra être rechargée à n'importe quel horodateur.
- Ce sont les buralistes (40) qui ven-

dent le « Piaf ». En revanche, la programmation au tarif résident est effectuée par Isla. Il faut avant tout se rendre dans sa mairie de quartier muni de sa taxe d'habitation, une quittance EDF ou de téléphone, la carte grise du véhicule. Une attestation sera fournie à présenter à Isla. Attention, on ne peut obtenir que deux cartes de résident ou deux « Piafs » programmés par foyer.

- A partir du 15 septembre, un point Isla sera ouvert dans le parking des Tanneurs, 80 rue de Paris. ● BV

Isla : 84, rue de Trévis
Tél. : 03-20-29-85-75.

Défilé Gay

Le 13 juin, la Gay et lesbian Pride - la fierté homosexuelle - a mobilisé celles et ceux qui aiment les personnes du sexe qui ne leur est pas opposé. Ils étaient quelque 2.000 dans les rues de Lille, autant pour affirmer leur différence que pour revendiquer leurs droits. ●



Philippe Beeler/Ville de Lille

Hellemmes

Commune associée

Emplois-Jeunes : La logique de l'effort

Les Emplois-Jeunes passent du projet politique à la réalité. Réunis par le député-maire Bernard Derosier, les 15 jeunes qui ont été recrutés, ont officiellement « accusés-réception » de leur premier emploi.

Les 15 nouvelles recrues autour du député-maire d'Hellemmes Bernard Derosier

La journée était belle et chaude. Les nouvelles étaient bonnes. Le moral était au beau fixe. Ainsi va la vie à Hellemmes aujourd'hui. Agréable. 15 jeunes Hellemmoises ont été ce jour-là recrutés, dans le cadre des emplois jeunes. Présentés par le premier responsable de la ville lors d'une brève allocution dans les salons de la mairie, ils s'inscrivent dans le cadre de la politique gouvernementale. De quels emplois s'agit-il concrètement ? Plusieurs pistes ont été lancées qui ont permis de déboucher, sur les premiers emplois à Hellemmes. Toutes les structures de la municipalité ont été mises à contribution afin de dégager chacune à son niveau un poste de travail. La première étape est parfaitement réussie. Sur les 30 emplois inscrits, 15 ont été trouvés.

Des emplois inédits

Ainsi, deux recrues auront

comme tâche principale le travail de proximité en encadrant des jeunes sur le terrain. Tâche ardue qui consiste à trouver une voie salutaire pour tous ces jeunes qui peuplent la place du Métro sans savoir quoi faire de leur journée. Cinq personnes seront chargées de l'aménagement des rythmes de vie de l'enfant dans le périscolaire, une autre a été affectée au point information jeunesse qui vient d'ouvrir récemment ses portes. Cette personne sera chargée de l'accueil et de l'information. La nouvelle école de Musique s'est vue doter également d'une animatrice musicale. C'est dans le même ordre d'idée que la bibliothèque s'est vue également attribuer un jeune médiateur qui sera chargé des relations avec le 3^{ème} âge et des publics en difficultés, en mettant à leur disposition les livres de leur choix. L'animation au profit des per-



sonnes âgées s'est renforcée par l'arrivée de 4 personnes qui animeront au sein de la MAPA (maison d'accueil pour personnes âgées).

Enfin, une personne aura à animer l'épicerie sociale, vaste ambition d'une politique de « non-assistanat » qui consiste à gérer un quotidien -un tantinet maussade- d'une frange de la société qui mérite beaucoup mieux. Ces 15 emplois-jeunes sont le résultat d'une large sélection à travers 150 postulants soldée par un test final. Une présélection organisée par la mission locale a précédé le recrutement final. ●

S.-E. MÉZIDI

Le Pont Alexandre III

C'était du temps de la grande époque. De quand l'usine s'étendait jusqu'aux abords d'Hellemmes. Fives Cail dominait la métallurgie française de la visse à l'écrou. C'est ainsi, au début du siècle, que le nouveau pont qui devait relier les deux rives du fleuve parisien et qui marquait le renouveau de l'architecture métallique avec les travaux des Galeries Lafayette et ceux de la gare d'Orsay, a signé l'acte fondateur de toute une épopée. Ce pont Alexandre III qui devait ouvrir l'Exposition

Universelle de 1900 a été conçu de bout en bout dans les ateliers de Fives Cail de Lille par les ingénieurs Rescal et Alby qui avaient conçu également les deux premiers ascenseurs hydrauliques de la Tour Eiffel qui furent remplacés bien plus tard, en 1965, par des cabines électriques. Une maîtrise qui a permis la fourniture des câbles du pont de Tancarville, des broyeuses de l'usine de canne à sucre au Brésil ainsi que de nombreuses tourelles et canons pendant la dernière guerre hélas ! ●

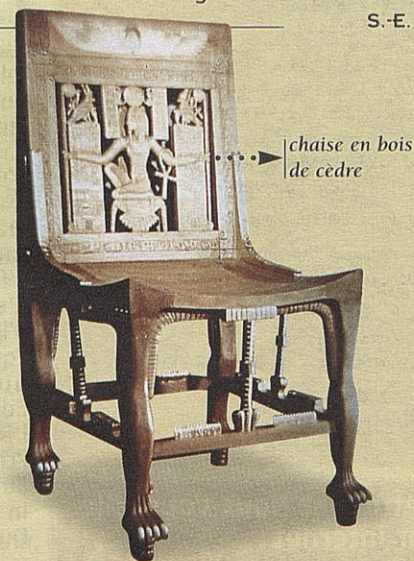
S.-E. M.

Exposition

Escale de Toutankhamon à Hellemmes

La salle des Acacias abritera du 18 juin au 11 juillet 1998 une exposition, rare, intitulée : « le Trésor de Toutankhamon ». Organisée sous le patronage du député-maire d'Hellemmes Bernard Derosier et de l'Ambassadeur de la République Arabe d'Egypte Ali Mayer El Sayed, cette exposition présentera les oeuvres de la collection de Marcel Deckers, artiste Bruxellois hors du commun qui a accepté que son travail soit montré au grand public. Une centaine de répliques de vrais objets d'Art qui eux sont exposés actuellement au musée du Caire, expliqueront ainsi dans le détail et à travers des textes tous les secrets et mythes de l'Egypte ancienne. Heures d'ouverture : du lundi au dimanche de 10 h à 19 h Réservation : 03 20 74 08 08 ●

S.-E. M.



chaise en bois de cèdre